



Zajímavý pohled do historie

Turistika v polských Stolových horách

str. 19



Skvělý tip na sobotní výlet

Nezmeškejte projíždku historickými parními a motorovými vlaky!

str. 8



Jedinečná architektura na Broumovsku

Vydejte se s námi do barokní pokladnice Čech – do míst, kde zanechali své stopy Kryštof a Kilián Ignác Dientzenhoferové.

str. 13



KLADSKÉ POMEZÍ

TURISTICKÉ NOVINY ČESKO-POLSKÉHO POHRANIČÍ | LÉTO 2010

Krajem Čapkova Devatera pohádek

Text: Martina Tauchmanová
Foto: Jan Flieger

Pamatujete na Čapkova kouzelníka Magiáše, který vedl svou živnost na Hejšovíně? A na jeho učně Vincka, co mu nejprve sháněl pomoc u doktora v Hronově a poté běžel také pro doktory do Úpice, do Kostelce a na Hoříčky? Tenhle učeň musel urazit mnoho kilometrů krásnou krajinou Kladského pomezí, ale protože spěchal, nerozhlízel se ani napravo ani nalevo. Pojďme si společně projít tu jeho cestu beze spěchu a prohlédnout si památky, které si Vincek prohlédnout nestačil. Snad budeme mít štěstí a ani jednou nenarazíme na Lotrandovu loupežnickou bandu, která působí po celém Kladském pomezí a obírá kupce, formany, židy i rytíře o peníze.

Z polské Hejšoviny (polsky Szczeliniac Wielki) je to do Hronova nejsnazší přes Machov a Vysokou Šrbskou. Pokud se na tuto cestu vydáme, užijeme si procházku malebnou krajinou a v Hronově pak budeme moci zavítat třeba do rodného domku Aloise Jiráska. Na řece pod mlýnem možná narazíme na hronovského vodníka, tedy pokud nebude zrovna v termálech na Slovensku. Nebo tu potkáme poctivého tuláka Krále Františka, co byl zvolen králem všech vran, občas si chodí k mlýnáři pro něco k snědku. Z Hronova to není daleko do Náchoda, kde si můžeme prohlédnout zámek, který byl původně hradem postaveným v rané gotice, ale později prošel úpravou v renesančním a raně barokním stylu. Na Dobrošově, který rovněž patří k Náchodu, si přijdou na své milovníci vojenské historie. Pevnost Dobrošov je součástí opevnění, které vzniklo před druhou světovou válkou a jeho segmenty najdeme podél celé hranice nejen v Kladském pomezí. Kousek od Náchoda se nachází Nové Město nad Metují s krásným renesančním zámekem a náměstím.



Ratiborice



Hvězda v Broumovských stěnách

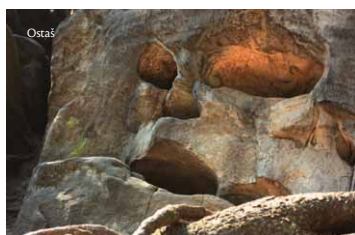
Kdyby Vincek tolik nespěchal, mohl se z Hejšoviny vydat po hřebenu Broumovských stěn na Hvězdu. Procházka je to sice trochu náročnější, ale od kapličky na Hvězdě by se před ním otevřely překrásné výhledy na Broumovsko. A neměl by to daleko do Broumova, kde by v benediktinském klášteře našel jistě pomoc pro svého pána a ještě si mohl prohlédnout tento barokní skvost. Nebo mohl z Hvězdy seběhnout do Police nad Metují a podívat se třeba do skal na Ostaš, nebo až do skal v Teplicích nad Metují a v Adršpachu. Doktora by tu sice asi nesehnal, ale zato se mohl projít unikátními pískovcovými labyrinty, které jsou velkým lákadlem nejen pro turisty, ale hlavně pro horolezce.

podzemní chodby pevnosti, kterou nechal vystavět císař Josef II., a která měla sloužit při obraně země proti výbojnému Prusku. Z Jaroměře budeme pokračovat do České Skalice. Vodní nádrž Rozkoš nám nabízí prostor pro všechny druhy vodní zábavy. Prohlídka textilního muzea a především muzea Boženy Němcové ve Skalici nám připomene, že nemáme zapomenout na návštěvu Ratiborice. Empírový zámek, Babiččino údolí se Starým bělidlem a Viktorčíným splavem nám připomenou nejznámější dílo významné české spisovatelky. Kdybychom sem přišli v noci, možná bychom zahlédli víly, jak tančí při měsíčku celým Ratiborickým údolím.

Z Ratiborice zamíříme zpět přes Náchod, a abychom nemuseli stejnou cestou do Hronova, vezmeme to přes polskou Kudowu Zdroj, hezké lázeňské město, do Karlova a zpátky na vrchol Hejšoviny. A vida, kouzelníkovi Magiášovi se již zase daří dobře a zrovna pakuje svá kouzla a chystá se na cestu na Saharu, kam jej doktoři poslali na pár set let na zotavenou. Tam my za ním nepojedeme, počkáme, až se vrátí na Hejšovinu a zatím si budeme užívat krás Kladského pomezí, a to nejen s pohádkami Karla Čapka.



Náchod



Jenže Vincek spěchal, a tak z Hronova běžel nejkratší cestou přes Rtyň v Podkrkonoší do Úpice. Kdyby měl trochu víc času, mohl si to namířit na Krákovku za Hejkalem, nebo na návštěvu k havlovickému vodníkovi Joudalovi. Takto jen rychle pozdravil vodníka na Úpě pod splavem a již spěchal dál přes Červený Kostelec na Hoříčky. Kdyby došel do Úpice v podvečer, mohl zůstat na úpickou hvězdárnu. Tak se tam podíváme alespoň my.

Z Hoříček vzal Vincek přes Českou Skalici, Náchod a Hronov zpátky na Hejšovinu. Utíkal, co mu síly stačily, konečně jeho pánovi šlo o život. My ale máme čas a tak se z Hoříček vydáme do Jaroměře, tedy spíš do Josefova, kde si prohlédneme



Nové Město nad Metují

Pogranicze Kłodzkie

Ze Szczeliniac Wielkiego można też pójść grzbiem Broumowskich Ścian na szczyt Gwiazda (Policka Góra). To trochę trudniejszy spacer, nasz wysiłek zostanie jednak nagrodzony pięknymi widokami rozciągającymi się ze szczytu na okolicę Broumowa (atrakcją tego miasta jest m.in. barokowy benedyktyński klasztor). Z Gwiazdy można zejść do Polic nad Metują a stamtąd wyruszyć w skały na szczycie Ostasz lub w Teplicach nad Metują i w Adršpachu. Znajdują się tam unikalne piaszkowcowe labyrinty, które stanowią spór atrakcją nie tylko dla turystów, Ale także dla wspinaczy skalowych.

Jeśli mamy mniej czasu, z Hronova możemy się udać najkrótszą drogą przez miejscowość Rtyň v Podkrkonoší do miasta Úpice (które słynie m.in. ze swego obserwatorium astronomicznego). Po drodze mijamy Červený Kostelec i wieś Hoříčky. Z niej możemy wyruszyć do dzielnicy Jaroměra Josefov, by obejrzeć podziemne korytarze twierdzy zbudowanej przez cesarza Józefa II (miała ona służyć do obrony kraju przed inwazją Prus). W pobliżu Českiej Skalice spórą popularnością cieszy się kompleks Rozkoš – raj dla amatorów sportów wodnych. Dumą miasta są również Muzeum Włókiennictwa i Muzeum Boženy Němcové. Božena Němcová to jedna z najsłynniejszych czeskich pisarek – w niedległych Ratiboricach można znaleźć miejsce znane z jej powieści „Babunia” (pałac w stylu empire, Dolina Babuni ze Starą Bielarnią i Jazem Viktoriki).

Čiąg dalszy na stronie 2



CZ PI Cíl 3 / Cel 3 2007. 2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRACZAMY GRANICE

www.kladskepomezí.cz



Jak se vaří pivo v Kladském pomezí

Text: Markéta Machová
Tłumaczenie: Piotr Lesniński

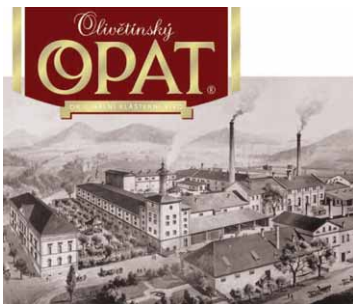
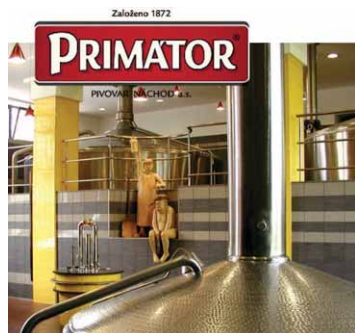
Náchod

Právo na vaření piva vlastnili náhodští měšťané již ve středověku. V červnu roku 1871 obecní zastupitelstvo rozhodlo o zřízení vlastního obecního pivovaru, čímž skončila éra vaření piva po domech.

Základní kámen náhodského pivovaru byl položen 8. dubna 1872 a první várka piva zabublala 3. října 1873 pod dohledem sládky Antonína Lutzea. V prvních letech existence (do konce 19. století) vařil pivovar převážně 10 a 11 stupňová piva, ta více stupňová byla vařena jen na svátky – Vánoce, Velikonoce. Od roku 1935 se začala používat, dodnes užívaná, výrobní značka Primátor. Po dobu necelých 140 let byl náhodský pivovar v majetku města a honosil se přívlastkem městský. V roce 2009 byl náhodským zastupitelstvem prodán firmě LIF, a.s. V posledních letech se pivovar zaměřuje na výrobu speciálů mezi pivy. Vaří mimo jiné Ležák 11%, Polotmavý 13%, Exkluziv 16%, Rytířský 21%, Double 24%, Weizenbier, nealko či pivo anglického typu Pale Ale nebo irský Stout.

Máte-li chuť nasát atmosféru vaření piva v Náchodě, objednejte se na některou z prohlídek (červenec, srpen – každé pondělí v ICC Náchod nebo na telefonním čísle: +420 491 420 420, v ostatních měsících t: +420 604 246 176.

Blíží informace na www.primator.cz.



Broumov – Olivětín

Historie vaření piva na Broumovsku sahá až k roku 1348, kdy trhově ves byla císařem Karlem IV. povýšena na město.

Pivo se původně vařilo v pivovaru umístěném přímo v klášteře. Pivovar však ve druhé polovině 17. století dvakrát vyhořel. Později, počátkem 18. století, postavili benediktini areál na pozemcích venkovského klášterního dvora, cca 2 km od kláštera. V tomto pivovaru se pivo vaří i v současnosti. Dodnes pivovar využívá vlastní funkční sladovnu i vlastní zdroj vody – artézskou studnu.

Pivovar vyrábí nejen standardní druhy pív, ale nabízí svým zákazníkům i speciality. Jsou jimi například světlé medové a tmavé třešňové pivo nebo extra hořké pivo BITTER. V poslední době jsou hitem piva nefiltrovaná – živá – s obsahem pivovarských kvasinek, tudíž vitamínu B6. Těchto pív nabízí pivovar Broumov několik druhů – od přírodního ležáku po piva ochucená kořením (např. pepřové) nebo piva ovocná (meruňkové).

V pivovaru se připravuje otevření muzea – v červnu před turistickou sezónou. Muzeum bude součástí prohlídkové trasy pivovaru. Prohlídky lze objednat pro skupiny od osmi osob na telefonním čísle +420 491 523 779 nebo na e-mailu: opat@pivovarbroumov.cz.

Další informace: www.pivovarbroumov.cz

Jak warzy się piwo na Pograniczu Kłodzkim

Náchod

Prawo warzenia piwa mieszczanie z Náchodu posiadali już w średniowieczu. W czerwcu 1871 roku rada gminy podjęła decyzję o utworzeniu własnego browaru gminnego, co zakończyło epokę warzenia piwa po domach.

Kamień węgielny pod budowę náhodského browaru wbudowano 8 kwietnia 1872 r. Pierwsza warka piwa zabulgotała 3. października 1873 r. pod nadzorem piwowara Antonína Lutzea. W pierwszych latach istnienia (do końca XIX w.) browar warzył głównie piwo z 10% i 11 % zawartością ekstraktu, produkty o większej zawartości przygotowywano tylko na święta – Boże Narodzenie, Wielkanoc. W 1935 r. zaczęto używać (stosowanej do dziś) marki Primátor. Przez niemal 140 lat náhodzki browar stanowił majątek miasta i chlubił się określeniem „miejski”. W 2009 roku został sprzedany przez władze Náchodu firmie LIF a.s. W ostatnich latach browar specjalizuje się w produkcji piw specjalnych. Warzy między innymi piwa takie jak: Ležák 11%, Polotmavý 13%, Ekluziv 16%, Rytířský 21%, Double 24%, Weizenbier, piwo bezalkoholowe, piwo angielskiego typu Pale Ale oraz irlandzki Stout.

Jeśli chcesz poczuć atmosferę warzenia piwa w Náchodzie, zapisz się na wizytę w browarze (lipiec, sierpień – co poniedziałek w ICC Náchod lub tel: +420 491 420 420, w pozostałych miesiącach tel: +420 604 246 176). Szczegółowe informacje na www.primator.cz

Broumov – Olivětín

Historia warzenia piwa w regionie broumovskim sięga 1348 roku, kiedy to tamtejsza wieś targowa została przez cesarza Karola IV podniesiona do rangi miasta.

Piwo pierwotnie warzono w browarze znajdującym się w klasztorze, jednak w drugiej połowie XVII wieku zakład ten dwukrotnie spłonął. Później, na początku XVIII wieku, benedyktyni postavili browar na gruntach wiejskiego klasztoru dworu (około 2 km od klasztoru). Piwo warzy się tam po dziś dzień. Browar korzysta nadal z dawnej słodowni i własnego źródła wody – studni artezyskiej.

Produkuję się tu nie tylko standardowe piwa, klientom oferuje się również specjalne gatunki. Należą do nich m.in. jasne piwo miodowe i ciemne piwo czerstniewe czy ekstra gorzkie piwo BITTER. W ostatnim czasie hitem są piwa nefiltrované – żywe – z zawartością drożdży piwowarskich i witaminy B6. Browar Broumov oferuje kilka gatunków tego piwa – od naturalnego piwa leżakowego po piwa z dodatkiem przypraw korzennych (np. pieprzowe) i piwa owocowe (morelowe).

W browarze w czerwcu, przed rozpoczęciem sezonu turystycznego, ma zostać otwarte muzeum. Będzie ono częścią trasy zwiedzania browaru. Wizyty odbywają się w grupach liczących minimum osiem osób – zamówienie pod nr. tel. +420 491 523 779 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej opat@pivovarbroumov.cz. Pozostałe informacje: www.pivovarbroumov.cz

Pogranicze Kłodzkie

Zakonczenie z strony glownej

Jeśli mamy mniej czasu, z Hronova możemy się udać najkrótszą drogą przez miejscowość Rtněv v Podkrkonoší do miasta Úpice (które słynie m.in. ze swego obserwatorium astronomicznego). Po drodze mijamy Cervený Kostelec i wieś Hořický. Z niej możemy wyruszyć do dzielnicy Jaroměřa Josefow, by obejrzeć podziemne korytarze twierdzy zbudowanej przez cesarza Józefa II (miała ona służyć do obrony kraju przed inwazją Prus). W pobliżu Czeskiej Skalicy sporą popularnością cieszy się kompleks Rozkoš – raj dla amatorów sportów wodnych. Dumą miasta są również Muzeum Włókiennictwa i Muzeum Bożeny Němcovej. Bożena Němcová to jedna z najsłynniejszych czeskich pisarek – w nieodległych Ratiboracích można znaleźć miejsca znane z jej powieści „Babunia” (pałac w stylu empire, Dolina Babuni ze Starą Bielarnią i Jazem Vítkorki).

Pěchotní srub N-S 84 „Voda“

Text: Markéta Machová

NOVINKA

Především pro milovníky historie období 2. světové války se v letošním roce poprvé otevřel pěchotní srub N-S 84 „Voda“ v Náchodě – Bělovsi.

Prostřednictvím figurín v dobovém oblečení, zbraní, výstrojních součástí a videoprojekce má návštěvník možnost seznámit se s historií československé armády let 1918–1945. Objekt je společně s pěchotními sruby „Březinka“ a „Lom“ součástí tzv. Bělovského pevnostního skanzenu. Pro pěší tady začíná Naučná stezka po opevnění z 2. sv. války. Ten, kdo se po ní vydá, má jedinečnou možnost seznámit se na patnácti tabulích se vznikem, plány a funkcí opevnění vybudovaného na Náchodsku a přitom nahlédnout do jednotlivých srubů.

Podrobnější informace je možné získat na adrese www.brezinka.cz



T-S5 se nachází v krásné krajině na východním okraji Jestřebích hor, západně od města Hronova, na malém návrší s výhledy ke Stolovým horám, Boru, Hejšovině i Broumovským stěnám.

Samostatný pěchotní srub T-S5 „U Křížku“

Oakrašlovací spolek vojenské historie z Lomnice nad Popelkou si v říjnu 2009 připomněl „10 let v bunkru Na Chlomu“, kde jeho členové strávili spoustu hodin obětavě a náročně práce, aby objekt pohraničního opevnění z r. 1937 dostal dnešní podobu.

Objekt byl postaven v roce 1937 v rámci Československého pohraničního opevnění proti nacistickému Německu jako první srub v trutnovském úseku linie těžkého opevnění na pravém křídle plánované dělostřelecké tvrze „Jirova hora“. Železobetonový monument II. třídy odolnosti, ve výšce 406,25 m n. m., byl po měsících přípravy vybetonován (1495 m³) od 6. do 12. září 1937

firmou ing. Filipa z Prahy. Srub je výškově lomený vlevo o 1 m. Před mnichovskou zradou v září 1938 byl T-S5 vybaven z 95 % technickým zařízením.

Od r. 1999 probíhají v objektu rekonstrukční práce. Uvnitř jsou postupně rozšiřovány expozice z historie čs. opevnění na památku obránců hranic ČSR. Je možno také zhlédnout příběh posledního letu členů posádky bombardéru B-17G od 8. USAF, který se zřítíl 14. 2. 1945 u Lázní Bělohrad.

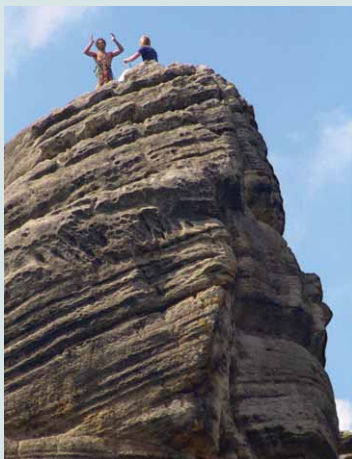
Otevřeno: duben – říjen: každý první víkend v měsíci; Sobota od 12.00 do 18.00 hod., neděle od 9.00 do 17.00 hod. V červenci a srpnu: téměř každý víkend, ale aktuální informace získáte na t: 768 465 p. Podzimek nebo na www.ts5.estranky.cz.

Horolezecké možnosti v Adršpachu

Text: Beata Merclová | Foto: Jan Flieger

Obec Adršpach nabízí možnost lezení na písčivcových skalách a to nejen v samotném skalním městě, ale i v jeho přílehlém okolí. Pro toho, kdo má při tomto sportu rád klid, pohodu a není rád středem zájmu turistů, nechť zvolí variantu okolních skal, neboť na placeném prohlídkovém okruhu bývá poměrně dost turistů, zájezdů či výletů. Pokud se i přes to rozhodnete lézt ve skalním městě, je třeba si uvědomit, že vstupujete na placený okruh a musíte tak mít platnou vstupenku nebo permanentku a horolezecký průkaz. Jelikož Adršpašské skály získaly status Národní přírodní rezervace jsou některá místa pro horolezce celoročně uzavřena, někde je lezení povoleno jen v určitých měsících v roce. Všeobecně platí pravidlo, že pokud je skála mokrá a 48 hodin po dešti, nesmí se lézt!

Horolezecká sezóna začíná každoročně 1. května a na stránkách www.skalyadrspach.cz nebo www.lezec.cz se vás dozvíte, které oblasti jsou přístupné a od kdy. Důležité informace a aktuality jsou zveřejňovány i na oficiálních stránkách Českého horolezeckého svazu: www.horosvaz.cz.



Další možností provozování horolezeckého sportu v Adršpachu je oblast zvaná Křížový vrch. Tato lokalita leží přímo naproti skalnímu městu a je volně přístupná z parkoviště v Dolním Adršpachu. Pro horolezce začátečníky je nejlepším řešením domluvit se se zkušeným průvodcem, který vás proškolí a naučí vše potřebné. Navíc zná místní poměry a oblast, takže se v žádném případě neztratíte.

Kontakty na firmy, které zprostředkují průvodcovskou službu v Adršpachu:
www.tomadventure.org, www.kklick.cz, www.alptrend.cz

Lezecké stěny, lanová centra:

Lanové centrum Adršpach, t: +420 777 236 216, www.adrcentrum.cz, e: info@adrcentrum.cz

Lezecká stěna Police nad Metují (Sokolovna)
Police nad Metují, u nádraží ČSAD,
t: +420 774 057 733, www.hkostas.cz,
e: spider.dany@centrum.cz

Lezecká stěna – ASVA Jaroměř
Jaroměř, O. Španiela 817, t: +420 604 968 412,
+420 491 421 092, www.jaromer-josefov.cz,
e: sportovni-areal-jaromer@seznam.cz

Lezecká stěna Broumov
Komenského 245, Broumov, www.ulita.org,
t: +420 491 521 381, e: ulita@worldmail.cz

Horolezecké průvodce pro všechny oblasti můžete koupit v turistickém informačním centru Adršpach, kde Vám rádi poskytneme podrobnější informace, kontakty, apod.
Kontakt: info@skalyadrspach.cz,
t: +420 491 586 012



Šestý festival cyklistiky

Víkend plný zábavy, sportu a aktivního odpočinku.

Text: Lukáš Bárta

Léto patří festivalům, a to nejen těm hudebním. Od roku 2004 patří již neodmyslitelně do kalendáře letních akcí také Festival cyklistiky. Víkend plný bajkingu a bujarého veselí se koná pravidelně v druhé polovině června a letos pro něj případné termíny 25.–27. června. Hostitelem bude již po šesté podkrkonošské městečko Úpice.

Pro návštěvníky je připraven pestrý program a také kvalitní zázemí. Centrum festivalu situované na úpíckém náměstí, kde se po tři dny mísí bajkeři s početným davem našinců, kteří chodí fandit a především se bavit při bohatém doprovodném programu, má svoji nezaměnitelnou atmosféru a je předurčeno ke strávení příjemného víkendu.

Hlavním bodem festivalu je sobotní maratón Apache Jestřebí hory. Vybrat můžete ze tří délek trati – 100 km s převýšením 2500 m doplňuje kratší, ale také výživná 60 km trasa při které nastoupíte 1200 m a 32 km dlouhá „Bud fit“ jízda. Závodit se ale začíná už v pátek, kdy se nabízí možnost rozjetí při silniční časovce nebo večerním bajkovém sprintu. Sobotní dopoledne patří dětským závodům, v neděli se jede BMX freestyle jam a především orientační závod dvojic, při kterém si můžete vyzkoušet své schopnosti při orientaci v terénu, taktiku a spolupráci s partnerem. Pro

Rallye Sudety alebo 120 km, ktoré stojia za to...

Text: Martin Imrich | Zdroj: www.mtbikers.sk | Foto: Jan Flieger

Sudety, ako sa zvykne ľudovo tento maratón nazývať, sú u našich susedov pojmom. Kto ich nedal, akoby ani nebol biker. Tento pretek je považovaný za najťažší v ČR. Ani tak nie parametrami 120 km a 3350 m, ktoré sami o sebe už niečo znamenajú, ale najmä povrchom trate a náročnými technickými zjazdmi, na čele s legendárnou „Hvězdou“, považovanou za skúšku nielen techniky, no najmä odvahy. A tak sa 12.9.2009 zúčastňujem aj ja 15. ročníka Specialized Rallye Sudety...

**Kto ich nedal, akoby ani nebol biker.
Tento pretek je považovaný
za najťažší v ČR.**

Chrobáka do hlavy mi nasadil ešte v Ischgli Vlado Opreňák a jeho doslova nasadené rozprávanie, pri našom stretnutí v miestnej reštaurácii. Chytily som sa nielen ja, ale aj kamarát Michal Sýkora. Jediné, čo nás mierne odrádza je približne 400 km dlhá cesta. Nakoniec aj tak v piatok čakám na Miša. Pridá sa ešte ďalší Zvolenčan, Branislav Igaz a tak sme nakoniec traja. Presun je vážne zdĺhavý, je to štýlom plyn – brzda – plyn vygradované prejazd dom cez milión dedín a tak do Teplic nad Metují, kde je situované zázemie preteku, prichádzame až večer. Mierime hneď na prezentáciu, ktorá je v miestnom kultúrnom dome. Divadelné složky, osvetlenie a stôl, na ktorom sú vystavené trofeje pre najlepších dodávajú punc dôležitosti. Je na to aj dôvod, pretože tento rok sú Sudety, píšuce svoju históriu už 15 rokov, zároveň aj majstrovstvami ČR v maratóne. Na štarte preto nebude chýbať kompletná česká maratónska špička. Už dnes celá dedinka žije pretekmi, na námestí sa podáva občerstvenie a premieta na veľkom plátne video z minulých rokov. Samozrejme najväčší rozruch zavládne, keď sa na plátne objaví už spomínaná pasáž „Hvězda“, kde nikdy nie je núdza o poriadne držky. Je to úsek s veľkými skalami a koreňmi, ktorý je ťažké prejsť peši, nieto ešte na biku. Každoročne tu čakajú doslova davy ľudí a každý, kto to zvládne v sedle, si vyúžíť potlesk. Po zhladnutí záberov a menšej diskusii som rozhodnutý zísť to peši...

Ubytovanie máme zjednané v miestnej ubytovni za 200 Kč na noc. Slovo ubytovňa mi príde ako trochu hanlivé, keďže všade je pekne čisto a útulne. Radosť nám robí aj počasie, očakávané dažde sa nekonali, všade je krásne sucho. Predpoveď na zajtra hlási zamračené a bez vody, čo sú ideálne maratónske podmienky. Ešte nashystáme potrebné veci na ráno a zhasínáme...

zájemce je pripravena spoločná vyjízdka po Jestebínských horách s nácvikom techniky jazdy – Tomac Bike Academy. Vyzkoušíte si výjazd strmého kopce a technické sjezdy za doprovodu inštruktora, ktorí Vám ukážou zaujímavé miestne terény. Snad kromě BMX jamu jsou všechny závody přístupné široké veřejnosti a určitě si vyberete i Vy.

Festival je známý svým bohatým doprovodným programem, který má příznačné pojmenování „Bujará Úpice“. Od pátečního odpoledne do nedělního večera vystoupí na deset hudebních skupin, zatane tanečnice, předvedou se borci při exhibicích a každý může vyhrát nějakou z cen při tradičně netradičních nejen bajkových soutěžích. Obsazení kapei nebylo v době uzavěrky známo. O chod festivalu a vaše pohodlí se v průběhu víkendu postará 200 pořadateli, k dispozici je téměř non-stop festivalová hospoda, úschovna kol zdarma, stánky se sportovním zbožím nebo wi-fi



O 6:00 máme budiček. Raňajky, klasické rituály a okolo 7:45 sa radíme na štart. Aj tak už stojíme skoro na konci. Kto chce výhodnú pozíciu, musí si privstať. 1000 ľudí je 1000 ľudí. Vôbec ma to ale netrápi, o umiestnenie mi nejde, chcem si to hlavne užít a poriadne si zajaždieť. O 8:00 je odštartované, my vzaď sa pohybuje ale až o 8:05. Úvodné kilometre vedú po asfaltke, navyše do kopca a tak sa to začína pekne deliť. Ja s Mišom sa posúvame štartovým polom stále dopredu. Mišo mi potom ale odskočí a nevládzeť ho doraziť. hold niekto má lepšiu formu. Asfalt strieda poľná cesta, tempo je stále vysoké, je dobré nájsť si skupinku a vyvážať sa v závetri. Zjazdy sú veľmi neprijemné najmä vďaka veľkým kameňom, ktorými je dláždená cesta a v tej rýchlosti je z toho doslova vibračná masáž... V jednom takom úseku vidím skupinu bikerov. Skláňajú sa nad nešťastníkom, ktorý si to na tých kameňoch ustlal, čakajúc na záchranku. Neprijemný pohľad. Každú chvíľu vidím ako niekto fúka, prípadne mení dušu. Onedlho v takejto situácii dosťhne aj Miša, ktorý si akurát vyberal svoju dávku smoly. Myslel som, že ma o chvíľu dobehne, ale až v cieľi mi povedal, že jeho oprava trvala 30 min, pretože aj druhá duša bola deravá a tak musel lepiť. Prepadol sa tak až na úplný koniec baliku. Ja teda pokračujem ďalej a po 30 km som späť v Tepliciach nad Metují. Ono ten prvý akoby okruh je také rozohratie, ide sa vlastne skoro stále po poľných cestách, taká cestárčina. Tu je aj občerstvovačka, o jej vybavení sa ani nebudem rozpisovať, proste 100%. Ľudia stoja popri trati za bariérmi a poriadne fandia, mám pocit akoby som bol na TdF. Cestou lemovanou divákmi pokračujem a začínam stúpanie po panelke. Na 42 km sa oddeľuje krátka trasa od dlhej. Úvodná predhora je za nami, pre každého bika začínajú Sudety práve tu. Vbieham do lesa a stúpam po singletacku plnom koreňov na Honský Špičák. Pravá zábava konečne začína... Zrazu sa cesta prudko zlomí a pred nasledovným zjazdom po chodníku zvanom Piklsteig niektorí zosadajú a idú radšej pešo. Ja sa hecnem a prudké klesanie dávam v sedle, občas je to pekne na hrane. Tento krásny technický úsek končí pri 3. občerstvovačke, ktorá je umiestnená pri reštaurácii s názvom „Amerika“. Odtiaľ sa začína opäť stúpanie, onedlho sú to čistokrvné stojky navyše vylepené o všade prítomné kamene. Radšej tlačím...

Pokračovanie na str. 16



hot spot. Hlavu môžete složiť ve stanu v Bike Campu, ve spacáku v telocvičnici nebo v některém z ubytovacích zařízení přímo v Úpici a nejbližší okolí.

Pokud rádi nejen objíždíte maratóny a sbíráte body do nejrušnějších pohárů, ale taky se rádi na chvíli zastavíte, pobavíte se se svými přáteli nebo se rádi družíte, festival cyklistiky je pro vás tím pravým účelovým. Prostě pořádné bajkové mejdan, kterej odstartuje léto!

City Walk

Městské turistické trasy

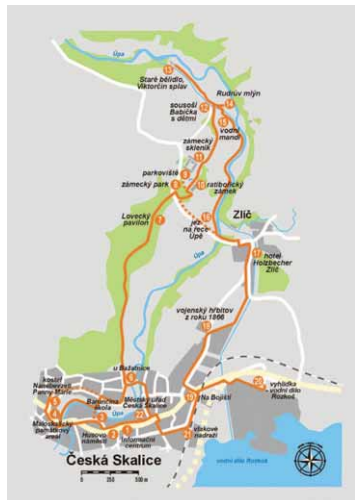
Miejskie trasy turystyczne

V rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská republika 2007–2013 vznikl projekt pod názvem „Vytvoření a společné označení městských turistických tras, společný produkt polsko-českého pohraničí“. Jeho úkolem je rozšíření turistické nabídky partnerů, kteří se projektu účastní. Tohoto cíle bude dosaženo díky širokému přístupu k informacím prostřednictvím společných internetových stránek, zavedení systému audioprůvodců, jednotného označení turistických tras, zřízení samoobslužných turistických informačních míst, společné propagace a vydání turistických minimapek, letáků a publikací o zajímavostech jednotlivých měst. Veškeré aktivity probíhají pod společným logem CITY WALK. Účastníky tohoto projektu jsou města: Bardo, Kędzierzyn-Koźle, Kłodzko a Świdnica.

nic na území Polska a Česká Skalice a Přerov v České republice. Zprovoznění těchto turistických tras je plánováno na září 2010. Zveřejní Vás tímto k návštěvě nejzajímavějších zákoutí česko-polského pohraničí, prohlídce muzeí a kostelů, procházce po městských památkových zónách a naučných stezkách, seznámení se s bohatou historií příhraničních měst a s osobnostmi, které tuto historii utvářely, a k odpočinku v parcích, lesích či u vody.

W ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007–2013 powstał projekt nazwany „Miejskie Trasy Turystyczne zintegrowanym produktem turystycznym miast czesko-polskiego pogranicza”. Założeniem projektu jest poszerzenie turystycznej oferty wszystkich partnerów biorących udział w projekcie. Cel ten zostanie osiągnięty dzięki ogólnie dostępnym informacjom na wspólnych stronach www.wdrozeniu.systemu.audioprzewodnikow, ujednoliconemu oznakowaniu tras turystycznych, wprowadzeniu samoobsługowych punktów informacji turystycznej, wspólnej promocji oraz wydaniu minimap turystycznych, ulotek i folderów o ciekawych miejscach poszczególnych miast. Wszystkie działania odbywają się pod wspólnym logo CITY WALK. W projekcie biorą udział polskie miasta Bardo, Kędzierzyn-Koźle, Kłodzko i Świdnica, oraz Česká Skalice i Přerov po stronie české. Otwarcie tras turystycznych CITY WALK zaplanowane jest na wrzesień 2010 r. Zapraszamy serdecznie do odwiedzenia najciekawszych zakątków polsko-českého pohranice, muzeí i kościołów, do spacerów po starówce i trasach edukacyjnych, do zapoznania się z bogatą historií miast przygranicznych i z osobistościami, które ją tworzyły, a także do odpoczynku v parkach, lasach i nad wodą.

Text: Vladimíra Janková
Tłumaczenie: Markéta Sergejko



Za kouzly a kouzelníky do Jaroměře

V květnu loňského roku rozšířil řadu jaroměřských zajímavostí nejen tuzemský, ale také evropský unikát – Muzeum magie. Muzeum zbudoval v letech 2007–2008 pan Jaroslav Zach, který magii a kouzlům zasvětil celý svůj život. Právě jeho archiv dokumentů se stal základem expozice.



Muzeum je rozděleno do tří částí. První se věnuje vzniku představ o nadpřirozenu, kouzel a magických praktik spojených s pověrami. Expozice je doplněna ukázkami mediálních kreseb a předmětů, ke kterým se váže řada

pověří, jako například provaz z oběsene. Druhá část expozice představuje mistry české magie a historii nejznámějších a nejlepších českých kouzelných divadel. Vše je doplněno historickými plakáty, fotografiemi z vystoupení, ale také dobovými rekvizitami. V poslední části jsou vystaveny vlastní práce pana Zacha – intarsie, koláže a asambláže na téma kouzla a magie. Součástí muzea je také školící, odborné a rekreační středisko kouzelníků se studovnou, knihovnou a videozáznamy světových kouzelnických čísel.

Muzeum najdete nedaleko koupaliště na řece Úpě při výjezdu z Jaroměře ve směru na Náchod. V letošním roce bude muzeum otevřeno od května do října o sobotách a svátcích. Každou první sobotu v měsíci se mohou návštěvníci těšit na kouzelnický program, který začne úderem patnácté hodiny. Pokud se toužíte stát kouzelníkem, neváhejte a přihlaste se do školy kouzel pro začátečníky, která proběhne v měsíci červnu v rámci Akademie showbyznysu. V září se uskuteční další kurz zaměřený na umění jevištní mluvy.

Pokud se ovšem sami kouzelnictvím zabýváte, můžete se po složení mistrovských zkoušek stát členem výběrového klubu kouzelníků Magické lože M.S. Patrčky, který byl založen v roce 1990. Patron českých kouzelníků Michal Siločar Patrčka (1787–1838) byl významným českým buditel, básníkem, spisovatelem, ale také principálem prvního kouzelnického divadla v Evropě. Dlouhá léta žil v Jaroměři a je zde také pochován. U jeho pomníku vedle kostela sv. Jakuba se uskuteční 19. června velká „Magická pouť“. Na návštěvníky čeká celý den zábava, magická show, chybět nebudou ani prodejní stánky a občerstvení.

Tak neváhejte a přijďte k nám do Jaroměře města kouzel a kouzelníků. „Přijďte a uvidíte, co neuvidíte, a neuvídat, co myslíte, že vidíte“.

Text: Pavla Voborníková | Zdroj: www.magickalozko.org
Tłumaczenie: Piotr Leśniewski

MÍSTNÍ PRODUKTY A SUVENÝRY

Každý region, každá oblast má své tradiční produkty, ať už z oblasti gastronomie, hraček, věci k denní potřebě. Pojďte ochutnat či vyzkoušet ty, které nabízí Kladské pomezí.



Stavebnice MERKUR – Police nad Metují

Snad každý kluk si při vyslovení slova Merkur představí nejen planetu, ale i bezvadnou stavebnici. Ta se od roku 1925 vyrábí v Polici nad Metují v téměř nezměněné podobě. Šroubky, maticky, plechové dílky, elektrické vlčky, jednoduché i složité konstrukce – to vše si můžete prohlédnout, nebo i koupit, v muzeu této oblíbené dětské hračky, které bylo otevřeno v březnu roku 2007. Součástí expozice je také legendární „ocelové město“ z MERKURU, které je zapsané i v knize Rekordů. Blíží info na www.merkurotoys.cz

Rokytnický med – Rokytník u Hronova

Med produkovaný včelí ekofarmou Rokytník nechtun jen po loukách a lesích, ale objevíte i med s chutí malin, javoru, lípy či pohanky podle toho, co převládá v doletu včelstev. V roce 2008 se farma stala vítězem soutěže Potravinář a Potravinu roku 2008 Královéhradeckého kraje. Blíží info na www.rokytnikvcely.cz

Zahradní semena Černý – Jaroměř

Tradiční semenářská firma založená roku 1859 nabízí široký sortiment osiv květin. Od roku 1934 firma vyšlechtila více než 125 původních odrůd petunií, begónií, bramboříků, konvalinek a dalších druhů květin. Možné je také navštívit pokusné výsadby letniček a specializovanou prodejnu v Jaroměři. Blíží info na www.cernyseed.cz

Cínoví vojačci z Jaroměře

Pan Klíma se zabývá výrobou cínových vojačků již 25 let. Podle vlastních modelů odlévá vojačky všech armád v rozmezí od Napoleonských válek po období I. republiky. Okrajově vyrábí i vojačky z období středověku. Výrobky lze zakoupit na pevnosti Josefov, pevnosti Dobrošov a tržích lidových řemesel v okolí Jaroměře.

Další tipy: **koží sýry Žernov**, možno koupit v prodejně U Čapků Žernov; **sýry z kravského a kozího mléka** Dita Šrámková, Teplice nad Metují, www.ditasramkova.sweb.cz; **uzeniny a masné výrobky**, Skalica a.s. Česká Skalice, www.skalican.cz; **pekárenské a cukrárenské produkty**, PEKO Česká Skalice, www.peko-pekam.cz; **pekárna a cukrárna Náchod**, www.pekamynachod.cz; **plechové hračky**, Kovap v.d. Nový Hrádek; **dřevěné hračky**, Voborník Jaroměř, www.vobornik.cz; **ručníky, froté a damašek**, VEBA Broumov, www.veba.cz; **ručně tkané koberce**, Pavla Pašálková, Bohdašín u Teplic nad Metují, www.bodisch.adrspach.cz; **proutěné a pletené výrobky, perníky**, A.Tůmová, Dědov, t: 491 581 327; **pivo Primátor**, Náchod, www.primator.cz; **pivo Opat**, Broumov – Olivětín, www.pivovarbroumov.cz; **slámové kraslice** paní Rusové, Červený Kostelec; **med**, Bronislav Prokop, Chvalovice, www.prokop.yc.cz.

Czary i czarodzieje w Jaroměři

W maju zeszłego roku wachlarz atrakcji miasta Jaromierz poszerzył się o unikalny, nie tylko w skali czeskiej, ale ogólnoeuropejskiej, obiekt – Muzeum Magii. W latach 2007–2008 zbudował go Jaroslav Zach, który magii i cza-rom poświęcił całe swoje życie. Właśnie jego archiwum dokumentów stało się podstawą ekspozycji.

Muzeum podzielono na trzy części. Pierwszą poświęcono powstawaniu wyobrażeń o zjawiskach nadprzyrodzonych, czarów i magicznych praktyk związanych z przesądami. Wystawę uzupełniają przykłady malarstwa medialnego i przedmiotów, z którymi wiążą się liczne przesady (na przykład sznur wisielca). Druga część wystawy prezentuje mistrzów czeskiej magii i historię najpopularniejszych oraz najlepszych czeskich teatrów magii. Całość uzupełniają historyczne plakaty, fotografie z występów oraz dawne rekwizyty. W ostatniej części wystawiane są prace Jaroslava Zacha – intarsje, koláže i asambláže na temat czarów oraz magii. Muzeum obejmuje też centrum szkoleniowo-zawodowo-rekreacyjne dla magików – z czytelnią, biblioteką i filmami przedstawiającymi największe światowe sztuczki magiczne.

Muzeum znajduje się w pobliżu kąpieliska nad rzeką Úpą przy wyjeździe z Jaroměři w kierunku na Náchod. W tym roku Muzeum będzie otwarte od maja do paź-

dziernika – w weekendy i święta. W każdą pierwszą sobotę miesiąca zainteresowani mogą zobaczyć pokaz magii, który rozpoczyna się wraz z wybięciem godziny piętnastej. Jeśli chcesz zostać magikiem, nie zwlekaj i zgłoś się do szkoły magii dla początkujących! Zajęcia odbędą się w czerwcu w ramach Akademii Showbusinessu. We wrześniu zapraszamy na kolejny kurs, którego przedmiotem będzie sztuka mowy scenicznej.

Ci, którzy sami zajmują się iluzją, po zdaniu egzaminów mistrzowskich mogą zostać członkami założonego w 1990 roku doborowego klubu magików Magiczna Łoza M.S. Patrčky. Patron czeskich iluzjonistów Michal Siločar Patrčka (1787–1838) był znanym działaczem czeskiego Odrodzenia Narodowego, poetą, pisarzem a także szefem pierwszego teatru magii w Europie. Przez wiele lat mieszkał on w Jaroměři, w którym został też pochowany. Przy jego pomniku koło kościoła św. Jakuba 19 czerwca odbędą się wielkie „Magiczny Festyn“. Na przybywających czeka całonocna zabawa, pokazy iluzji, nie zabraknie też stoisk i poczęstunku. Dzieciom z pewnością przypadnie do gustu program zaprezentowany przez znanego magika Pavla Kožíška.

Nie wahaj się i przyjeźdź do Jaroměři – miasta czarów i czarodziei. „Przyjeźdź a zobaczysz to, czego nie zobaczysz i nie zobaczysz tego, co myślisz, że widzisz!”

Pevnost Josefov slaví 230 let od svého založení

Autor: Pavla Voborníková
Foto: Karel Hanuš

V letošním roce oslaví pevnost Josefov 230 let od svého založení. 3. října roku 1780 byl za přítomnosti císaře Josefa II. položen základní kámen pevnosti Ples, později přejmenované na Josefov.

Tuto významnou událost si připomeneme 17. července 2010, kdy se v Josefově uskuteční Boj o pevnost. Slavnost bude zahájena ve 13 hodin historickou scénkou položení základního kamene pevnosti. Návštěvníci se mohou těšit na vojenský průvod a bojovou ukázkou za účasti vojenských historických jednotek z Čech a Polska. V rámci oslav v tento den proběhne také tradiční Josefovská slavnost s bohatým kulturním programem. Boj o pevnost Josefov je součástí česko-polského projektu „FortFan pohraničí pod palbou“. Projekt je zaměřen na rekonstrukce důležitých historických bitev z 18.

19. a 20. století, které se odehrály v dnešních polských regionech vojvodství Dolního Slezska a Opolského a na straně české v Královéhradeckém, Pardubickém a Olomouckém kraji. V loňském roce proběhlo 10 bitev, které se setkaly s velkým zájmem široké veřejnosti. Stejný počet akcí proběhne také v letošním roce. Období napoleonských válek připomene akce IV. Císařské manévry aneb car Alexandr I. v Ratibořicích, která se uskuteční 22. května. Ukázky bitvy proběhnou v dopoledních i v odpoledních hodinách. Návštěvníci mohou také navštívit vojenský tábor a koncert vojenské kapely. Další vojenská akce pod názvem Dětský den aneb cesta do minulosti, která je směřována k dětem a školákům, proběhne 28. května na bojišti u Náchoda. Pro děti jsou připraveny šermířské soubory, přehlídka vojska a také řada soutěží. Srdečně Vás zveme i na ostatní akce, které se uskuteční na skutečných bitevních polích a opevněných pohraničních měst. Čeká na Vás reálná válečná atmosféra, pozoruhodné historické rekonstrukce a stovky vojáků v dobových uniformách různých epoch.

5. 6. 2010 Šwidnica
17.–19. 6. 2010 Srebrna Góra
2.–3. 7. 2010 144. výročí bitvy u Hradce Králové, Chlum
30. 7.–1. 8. 2010 Nysa
13.–15. 8. 2010 Kłodzko
20.–22. 8. 2010 Cihelna 2010, Králíky
17.–19. 9. 2010 Kędzierzyn-Koźle



Více informací k připravovaným akcím naleznete na internetové adrese www.FortFan.eu nebo na stránkách jednotlivých měst.

Od žáků hronovské „hotelovky“

Smaczne!

Kladské pomezí je v současné době místem, kde probíhá intenzivní přeshraniční spolupráce mezi dvěma historicky velmi blízkými národy Evropské unie. Vzájemné kontakty se stále prohlubují také v každodenním životě. Příkladem takového spolupráce je třeba i osobnost rodilé Polky provdané v Čechách, která působí jako překladatelka z polštiny. Ze skromnosti nechtěla být jmenována. Žije a pracuje v Polici nad Metují a poskytla nám svůj jedinečný recept na typické polské národní jídlo – bigos. Tento vydatný pokrm doporučujeme ochutnat, je totiž skvělou směsí mnoha chutí a lákavých vůní.

Polský bigos

400 g kysaného zelí, 400 g pokrájeného syrového zelí, 200 g zeleniny (mrkev, celer, pórek), 200 g vepřového masa bez kostí (možno obohatit i jinými druhy masa – hovězím, drůbežím, divočinou apod., může být i předem vařené), 150 g šunky nebo jiné uzeniny, 100 g uzeného bůčku, 50 g slaniny, 150 g cibule (lze i více), 50 g rajčat (koncentrát), 20 g hladké mouky, hrst sušených hub nebo čerstvé žampiony, sůl, pepř, cukr, lze přidat také povidla, švestky, škvarky, strouhaný perník, pro pikantní úpravu též feferonky či pálivé papriky (kozi rohy), kysaná smetana.

Drobné pokrájené kysané zelí zalijeme trochou horké vody a vaříme doměkka. Totéž učiníme se syrovým zelím, vaříme ale zvlášť. Ke kysanému zelí přidáme pokrájené houby a povařenou zeleninu. Vepřové maso opláchneme, vymačkáme vodu, osolíme a opečeme na rozehrátém tuku. Přidáme bučce a pak obojí přimícháme ke kysanému zelí. Slaninu pokrájíme na kostky, lehce osmahneme a vložíme k předchozí směsi. Ze zbylého tuku zhotovíme cibulovou jíšku a bigos zahustíme. Přidáme podušené syrové zelí, pokrájený salám a rajčata. Ochutíme solí, pepřem a cukrem. Pokrm můžeme vylepšit přidáním červeného nebo bílého vína či vodky. Hotové jídlo zjemníme hustou kysanou smetanou. Konzumujeme s pečivem. Podle autorky je bigos nejchutnější třetí den, kdy se správně rozeleží. Doporučuje jej též zavařit do sklenic pro další pohotovost použití. Smaczne!

Střední škola hotelnictví a podnikání SČMSD Hronov je jediným vzdělávacím zařízením mezi členy Svazu cestovního ruchu Branka. Za bezmála 80 let existence školy vyšlo z jejích bran několik tisíc absolventů různých učebních oborů, v posledních desetiletích také stovky maturantů.

V současné době je škola zaměřena na výchovu odborníků v oblasti gastronomie, cestovního ruchu a služeb. Včetně svého pracoviště ve Vrchlabí vzdělává více než 500 žáků. Škola je také hlavním organizátorem tradičního Vavříneckého dne v Hronově, gastronomického svátku mladých kulinářů, který se letos uskuteční v neděli 1. srpna. Od roku 2002 je jedním z významných středisek odborné přípravy žáků nově zrekonstruovaná Jiráskova chata na Dobrošově. Toto turisticky atraktivní stylové zařízení s patnáctimetrovou rozhlednou, postavené architektem Dušanem Jurkovičem, poskytne návštěvníkům panoramatický výhled na celé Krkonoše, část Orlických hor a na jih až na Kunětickou horu.



Średnia Szkoła Hotelarstwa i Przemysłowość Spożywców w Hronowie jest wśród członków Związku Ruchu Turystycznego „Branka” jedyną placówką kształcąca. Obecnie szkoła skupia się na przygotowywaniu specjalistów z zakresu gastronomii, turystyki i usług.

Knedliki twarogowe z sosem owocowym

30 g masła, 1 jajko, 150 g tlustego twarogu, 100 g mąki krupczatki, sól, 500 g świeżych lub mrożonych owoców, 150 g cukru mialkiego, jogurt lub kwaśna śmietana do dekoracji.

Masło utrzeć z jajem, dodać twaróg, mąkę i szczyptę soli. Uformować małe knedliki, które następnie należy włożyć do osolonej wrzáczej wody i gotować przez 6 minut. Po ugotowaniu część knedlików obtoczyć w startych i uprażonych orzechach laskowych. Owoce z cukrem gotować na małym ogniu przez 20 minut, a następnie przetrzeć lub rozmiksować. Do gotowego sosu włożyć świeże owoce, całość udekorować na talerzu jogurtem lub kwaśną śmietaną. Smaczne!



Střední škola hotelnictví a podnikání SČMSD, Hronov, s.r.o.
www.shhronov.cz

Hrad Frymburk u Nového Hrádku

Text: Rudolf Khol,
Společnost ochránců
památek ve východních
Čechách

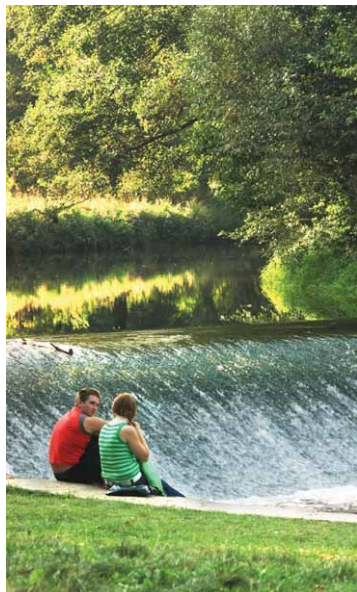
Východočeský hrad Frymburk leží na ostrohu nad potokem Olešenkou u Nového Hrádku. Byl založen dodnes neznámým zakladatelem někdy na počátku 14. století.

Hrad sestával ze dvou částí – předhradí a horního hradu. V předhradí byla vybudována veškerá hospodářská stavení a konírny. Na horním hradě se nacházela věž, po severní a jižní straně paláce, kuchyně, strážnice a studna. Z hlediska dispozičního řešení je hrad Frymburk unikátní stavbou. Jeho mohutná okrouhlá věž o průměru osmnácti metrů je nejširší stojící hradní věží na našem území. V kontrastu s jeho relativně malým půdorysem a vysokými zdmi opevnění se jedná o sverázný a vzácný typ hradu. Nesmírný objem zdí si musel na svou dobu vyžádat obrovské náklady.

První známí majitelé hradu se v jeho držení střídali velmi rychle. Postupně ho drželi páni z Dubé, z Opočna, Trčkové z Lipy, Colloredové z Walsee. Někdy od poloviny 16. století byl hrad opuštěn a začal chátrát. Zkázu dokonali v roce 1628 při selském povstání sedláci a následně roku 1639 při svém tažení českou zemí Švédové. Od roku 1925 patří hrad rodu Bartoňů z Dobenína. Ve čtyřicátých letech dvacátého století byly provedeny dílčí opravy. V roce 1991 vznikl v Novém Hrádku Kruh přátel hradu Frymburku. Byla provedena oprava brány, zabezpečena hradní studna a proběhlo několik Frymburských slavností. Po ukončení činnosti Kruhu hrad opět dál chátrá.

V roce 2008 Společnost ochránců památek ve východních Čechách začala spolupracovat s majitelem hradu na jeho záchraně. Do této doby se podařilo hrad kompletně očistit od náletových dřevin, bylo vybudováno nové přístupové schodiště ze severní strany a byl vyčištěn prostor okolí studny. V letošním roce by měla být zakryta hradní studna a zahájeny sanační práce na jihozápadním nároží. Cílem snahy Společnosti ochránců památek ve východních Čechách je to, aby byl hrad Frymburk zachráněn před zkázou, zakonzervován a opětovně přístupný veřejnosti. V loňském roce měli zájemci možnost si tuto památku po dlouhých letech prohlédnout v rámci akce Dny evropského dědictví. Také v letošním roce plánuje Společnost ochránců památek ve východních Čechách, po dohodě s jeho majitelem, hrad mimořádně zpřístupnit. Nejbližší akcí bude otevření hradu v rámci tradičního pochodu Hrádouská vařečka dne 15. května. Druhou možností pro návštěvníky, jak si hrad prohlédnout, bude při Dnech evropského dědictví 18. a 19. září. Pro bližší informace k těmto akcím, jejich programu a dalším aktivitám můžete nahlédnout na webové stránky www.sopvc.cz. Pokud máte zájem, můžete na záchranu hradu přispět finanční částkou na tento transparentní účet: 5170432001/5500. Také rádi uvítáme jakoukoliv pomoc či spolupráci při našich aktivitách. Hrad Frymburk si naší pozornost určitě zaslouží.





Text: Daniel Denygr | Viktorčin splav, foto: Jan Fieger

Po Barunčiných cestičkách údolím řeky Úpy

Po prohlídce Úpice se vydáme po cyklotrase číslu 4094 směrem na Havlovce. První dva kilometry šlapeme po silnici mezi Úpíci a Českou Skalici, dbáme zvýšené opatrnosti. Na začátku Havlovic (vesnice roku 2007) zaboaíme vlevo přes most do obce. Po necelém kilometru dojedeme na křižovatku cyklotras 4094 a 4018. Cyklotrasa 4094 pokračuje strmě vzhůru ke zřícenině hradu Vízmburk a dále do Rtně v Podkrkonoší až na hřebení Jestsčích hor do Odolova.

My po cyklookruhu Boženy Němcové číslo 4018 přejedeme most přes Úpu a po proudu řeky pokračujeme po zpevněné cestě nenáročným terénem směrem k České Skalici. Cyklotrasa vede souběžně s červeně značenou turistickou stezkou, proto dbáme zvýšené opatrnosti a neohrožujeme pěší turisty. Řeka Úpa v těchto místech vytváří hluboké zalesněné údolí, cesta kopíruje řeku bez větších převýšení. Po pěti kilometrech pohodové jízdy dorazíme pod osadu Boušín, známou z Jiráskovy kroniky „U nás“. Zanedlouho přijdeme k silnici mezi Slatinou nad Úpou a Červenou Horou. Kdo má dostatek sil a chuť, má možnost odbočit na mostě vpravo do obce Slatina a po

kilometru odbočit opět vpravo po úzké asfaltové silnici do výše zmíněného Boušína s farním kostelem a záračnou studánkou. Po prohlídce sjedeme opět do údolí Úpy. Hned nad silničním mostem se nachází ještě jedna zajímavost. Po 300 metrech ve směru na Červenou Horu se na zalesněném ostrohu nacházejí zbytky hradu Červená hora. Hrad byl součástí trojhradí Vízmburk, Červená hora a Rýzmburk. O historii se dočteme na informačním panelu pod hradem.

Komu se nechce pokračovat dále podél Úpy, může vyšlapat stoupání do obce Červená hora a pokračovat po cyklostezce číslo 4056 do Řešetovy Lhoty, Kramolny až do Náchoda. Po prohlídce hradu sjedeme zpět k řece a pokračujeme po cyklotrase 4018 směrem do Ratibořic. Po 2,5 km přejedeme Červený most a za další kilometr dorazíme k rozcestí pod Rýzmburkem. Zde můžeme udělat krátkou odbočku a vystoupat po cyklotrase 4057 k Rýzmburskému altánu. Z vyhlídky je pěkný pohled na údolí řeky Úpy a vpravo od altánu jsou rozeznatelné ruiny hradu Rýzmburk, ze kterého se zachovaly obvodové zdi a části sklepění. Můžeme pokračovat po cyklo-

trase 4057 do obce Žernov a dále přes Řešetovu Lhotu do Náchoda. My se vrátíme na rozcestí pod Rýzmburkem a pokračujeme po cyklotrase 4018 po proudu Úpy. Posledních pár stovek metrů a jsme u Viktorčina splavu. Zde končí i vodácká trasa po řece z Havlovic do Ratibořic. Pár desítek metrů odsud stojí roubená chalupa Staré bělidlo z románu Boženy Němcové Babička. Po zpevněné cestě pokračujeme k Rudrovu mlýnu. Dáváme pozor na chodce a pěší turisty, hlavně v jarních a letních měsících zde panuje čilý ruch. Prohlédnout si můžeme pomník Babičky, děti a psů Sultána a Tyrla, Rudrův mlýn a pokračovat alej k zámku. Prohlídkou zámku můžeme zakončit tento poetický výlet.

Z Ratibořického zámku sjedeme do obce Zlích a dále po naší cyklotrase 4018 pokračujeme na Studnici. Ze Studnice můžeme dojet přes Kramolnu do Náchoda nebo přes Řešetovu Lhotu. Trubějov a Zábrodí do Červeného Kostelce nebo Hronova. Opačně můžeme z Ratibořic po cyklostezce po 2 kilometrech dojet do České Skalice, kde láká k prohlídce hned několik objektů. Kdo má ještě hodně sil, pokračuje podél řeky Úpy po vedlejší silnici přes Říkov, Doubravici a Zvole do Jaroměře.

Cyklovýlet: Polskem do Pekla

Start našeho cyklovýletu bude v lázeňském městě Kudowa Zdrój v Polsku. Do Kudowy se lze dopravit cyklobusem 554 z Náchoda, který má ve městě zastávku nebo přijet od Velkého Poříčí a Hronova po cyklostezce 4020 přes turistický přechod Malá Čermná.

Ve městě stojí za prohlídku pěkně udržovaný lázeňský park a zajímavé muzeum hraček (Muzeum zabawek) při vedlejší silnici do Czermne. My pojedeme po vedlejší silnici a značené cyklostezce (červená a zelená značka se symbolem kola) kolem kostela sv. Kateřiny, starého mlýna směrem k osadě Slone. Přijedeme na křižovatku, na které se dáme přes most vlevo a po 20 metrech dojedeme k hlavní silnici Náchod – Kudowa. Jedeme ve směru do Kudowy, ale hned se dáme vlevo na vedlejší silničku, která vede do zapomenuté osady Brzozowie. Mírným stoupáním po žluté cyklotrase se pomalu stoupáme do osady. V Brzozowie stojí za povšimnutí barokní kostelík Svatého Petra a Pavla se zděnou zvonici. Projedeme vesnici až na turistický hraniční přechod. Na samotném přechodu začíná české značení. My vystoupáme do obce Česká Čermná (520 m n. m.), kde se můžeme občerstvit v restauraci na návsi. Dále budeme šlapat po cyklostezce 4306 ve směru Peklo. Na konci České Čermné u hřbitova nepřehlédněte 190 let starou lípu s obvodem kmene 580 cm. Za hřbitovem se dáme vlevo po cyklotrase 4306. Po delším stoupání z Kudowy nás čeká příjemný sjezd. Po zpevněné cestě pod vrchem Dubovice sjedeme po 3 kilometrech k rozcestí v údolí říčky Olešenky. Jedeme dále po proudu po úzké asfaltové silnici, až dorazíme po necelých dvou kilometrech k soutoku s řekou Metují. Nacházíme se v místě zvaném Peklo. Přírodní rezervace Peklo je hluboké údolí řeky Metuje a Olešenky vyhloubené erozivní činností vody. Díky své hloubce a poloze je údolí zajímavé výskytem řady horských druhů rostlin a živočichů. Zajímavostí je i místní výletní restaurace – Bartoňova útulna – přestavěná z původního mlýna architektem Dušanem Jurkovičem.

Po občerstvení a načerpání sil pokračujeme po cyklostezce 4034 ve směru do Náchoda. Přejedeme dřevěný most a proti proudu řeky jedeme údolím Metuje do Náchoda. Po cestě mineme osadu Ostrov (občerstvovna). Za další dva kilometry přijedeme do obce Bražec, která je součástí města Náchoda. Přejedeme most přes Metují a stále po cyklotrase 4034 pokračujeme do Náchoda.

Po zhruba jednom kilometru trasa odbočuje přes další most vpravo, za kterým je informační tabule. Zde se napojíme na cyklotrasu 22 a po ní pokračujeme do Náchoda. Mijíme zimní stadion, až po dvou kilometrech přijedeme k mostu pod pivovarem. Zde můžeme náš výlet ukončit. Ti, kdo startovali z Hronova, pokračují po cyklotrase číslo 22 proti proudu řeky Metuje přes Běloves, Malé Poříčí do Velkého Poříčí a Hronova.

Text: Daniel Denygr | Foto: Jan Fieger



Peklo



NAVŠTIVTE POUTNÍ SKVOSTY BARDA

Polské město Barda je partnerským městem České Skalice. Je ukryté mezi pahorky ve velké soutěsce řeky Kladské Nysy v Bardských horách. Celá tisíciletí zde vedla obchodní stezka přes Kladskou kotlinu a dále na jih do Prahy a Vídně. Dnes se zde protínají evropské komunikační, obchodní, turistické a kulturní stezky.

Nejcennější památkou města je záračná soška Panny Marie. Tato nejstarší románská socha je umístěna na hlavním oltáři Baziliky Navštívení Panny Marie. Podle legendy sošku vytasal jistý mládenec, jemuž se Panna Marie zjevila, a na jejíž prosbu umístil její podobiznu do kapličky. Do dnešní doby se dochoval zvyk líbání sošky poutníky. Po každé nedělní bohoslužbě je soška Panny Marie odnesena z oltáře a podána poutníkům k políbení.

V části kláštera sídlí Muzeum sakrálního umění, kde můžete zhlédnout vzácnou sbírku obrazů, řezb, posvátných nádob, rouch a také knihy spojené s kultem Matky Boží Bardské. Na své si zde přijdou i ti nejmenší, a to při prohlídce Pohyblivého panoramatického betlému, který se nachází v bývalé pohřební kryptě mniich.

Z kamenného mostu v gotickém slohu můžeme obdivovat proud Kladské Nysy. Zajímavostí je, že v roce 1997 odolal most velké povodni, kdy kulminující vlna dosahovala 11 metrů a řeka přetékala přes most vrchem. Z mostu je vidět Bílý kříž, připomínající děsivou událost z roku 1598, kdy se utrhla, při intenzivních deštích, velká část strání Bardské hory a městu hrozilo zaplavení, protože masu skal a zeminy přehradily koryto a tok řeky.

Kalvárie tyčící se nad městem skrývá v lesních porostech řadu tajemství. Podle lidového vyprávění se na vrcholu zjevila v 15. století místnímu chlapci postava matky Boží Pláčící. Do dnešního dne se dochoval jediný údajný otisk chodidla Panny Marie nacházející se za Horskou kapli na vrcholu kopce. V polovině cesty narazíte na „Mariánský pramen“, který záračně uzdravil mladého Čecha. Od té doby je voda z pramene považována za léčivou, zejména při onemocnění očí. Toto místo plní i ta nejtajnější přání. Stačí, když si nabere do úst pramenitou vodu a třikrát oběhne kapli. Každou neděli od května do září se zde konají hojně navštěvované bohoslužby.

Na Růžencový kopec vede Růžencová stezka, která má tvar rozhozeného růžence. Podél stezky byly zbudovány kaple symbolizující jednotlivá růžencová tajemství. Každá kaplička je vystavěna v jiném architektonickém stylu, od středověkého kamenného hradu až po pohádkovou architekturu.

Text: Pavla Špačková

Novoměstská výročí

Nové Město nad Metují je perlou, která zdobí českou krajinu v podhůří Orlických hor. Letos uplyne právě čtyřicet let od doby, kdy jeho centrum bylo vyhlášeno městskou památkovou rezervací.

Za svou novodobou existenci vděčí město svému zakladateli Janu Černčickému z Kácova, za svoji architektonickou jedinečnost především rodu Pernštejnů, kteří ho po požáru v roce 1526 znovu vystavěli v duchu tehdy nejnovějšího renesančního vkusu.

Zřejmě nikdo si už dnes nedovede představit novoměstské náměstí bez panoramatu renesančních štítů ve tvaru vlaštovičích ocasů. Přesto ještě poměrně nedávno vypadala i severozápadní strana náměstí podobně jako ty ostatní. Požáry, války, čas i proměny lidského vkusu město od perštejnských dob neustále přetvářely. Staré se ztrácelo, bylo zapomínáno, nahrazovalo je nové. Původní vzhled města se postupně vytratil. I šitý letos slaví své výročí; právě před šedesáti lety byla započata jejich obnova.

Pozapomenuta a uvězněna pod dlažbou náměstí byla také původní studna, kterou archeologové odkryli při svých loňských výzkumech. Od 16. století sloužila k zásobování města vodou, ale v 19. století a začátkem století 20. byla postupně zaspána. Původně „byla 26 sáhů hluboká a byla tak široká, že s párem koní a vozem by se v ní pohodlně otočili dalo“. Napájela ji voda, která do ní prosakovala ze skalních puklin, a v několika patrech ji uzavíraly klenby. Studna je opět vyčištěna a bude do ní možné nahlédnout skleněným krytem v dlažbě náměstí. Tak přibyla Novému Městu nad Metují další připomínka minulosti a turistická atrakce.



Archeologům se podařilo také poodhalit mnohem dávější minulost skalního ostrohu nad meandrem řeky Metuje. Již dva tisíce let před tím, než tu Jan Černčický z Kácova položil 2. srpna roku 1501 základní kámen svého města, žili v těchto místech lidé. Kromě mnoha dokladů o životě dřívějších osídlení byl při vykopávkách objeven také bronzový „poklad“ – srpy, sekery, zlomky rytých náramků a úlomky dalších předmětů, které byly nejspíš skladem materiálu pro kovolceckou dílnu lidu kultury popelnicových polí. Předpokládáme, že po prozkoumání všech nálezů budou nejzajímavější z nich vystaveny v Městském muzeu.

Není to však jen historie, kvůli níž stojí za to Nové Město nad Metují navštívit. Je to především novoměstský „genius loci“, vlídná atmosféra, kterou si určitě v sobě ještě dlouho ponese každý, kdo v klidu poseďel na zahrádce restaurace, kavárny či cukrárny v podloubí.

Text: Petr Suchánek | Foto: Jan Flieger

Nenechte si ujít celostátní přehlídku amatérského divadla

80. Jiráskův Hronov

Text: Marcela Kollertová

Projždíte, cestujete v létě našim krajem? Tak se nezapomeňte v termínu od 30. července do 7. srpna 2010 určitě na pár dní zastavit u nás v Hronově. V té době tu totiž probíhá 80. Jiráskův Hronov – celostátní mezikruhová přehlídka amatérského divadla ČR s účastí zahraničních souborů, která se v letošním roce uskuteční jako Festival evropského amatérského divadla ve spolupráci se Středoevropským výborem AITA/IATA. Jiráskův Hronov je nejstarším festivalem tohoto typu v Evropě, který nebyl nikdy přerušen.

Tradiční setkání těch, kteří se ve svém volném čase věnují amatérskému divadlu. Na přehlídce jsou zastoupeny všechny typy divadla. Najdete zde činohru, loutková divadla, dětská představení, divadla pohybová i poezie, pantomimu, divadla jednoho herce i malé divadelní formy. Festivalu se účastní více než 25 divadelních souborů, které na základě doporučení z jednotlivých národních přehlídek vybírá programová rada JH. Tradičně se na festivalu představují zahraniční účastníci. Vzhledem k tomu, že letošní jubilejní ročník je mezinárodní, uvidíme 8 zahraničních souborů. Divadelní představení se odehrají na 3 – 4 tradičních scénách, doplnková představení pak na různých místech ve městě. Součástí festivalu jsou vzdělávací kurzy, kterých se každoročně účastní více než 300 seminářistů. Jednotlivé dílny vedou zkušení lektori.

Nedílnou součástí je i doprovodný program Jiráskova Hronova, který probíhá převážně v parku A. Jiráksa a je přístupný široké veřejnosti zcela zdarma. Tento program je sestaven z různých žánrů hudebních, tanečních i divadelních tak, aby si každý přišel na své.

Z pověření a za ekonomického přispění Ministerstva kultury ČR pořádají NIPOS – ARTAMA Praha a Město Hronov ve spolupráci s KIS Hronov.



Kontakt na ubytování a informace:

Kulturní a informační středisko Hronov, nám. Čs. armády 500, 549 31 Hronov, t: +420 491 483 314, +420 731 834 170, e: kis@mestohronov.cz

Turistika bez bariér

Kulturní památky a jiná zajímavá místa Kladského pomezí

Náchod – Regionální muzeum

Stálá expozice dějin Náchoda a okolí. Součástí expozice je 7 dioramat, 25 figurín a 2 rozměrné modely. Otevřeno: celoročně út – ne 9 – 12, 13 – 17 hod. t: +420 491 433 722

Náchod – Galerie výtvarného umění

Stálá výstava ruského malířství 19. stol. a putovní výstavy. Otevřeno: celoročně út – ne 9 – 12, 13 – 17 hod. t: +420 491 423 245

Česká Skalice – zámek Ratibořice

II. okruh bezbariérový. Otevřeno duben – říjen, v době prázdnin i v pondělí t: +420 491 452 123, www.zamekratibořice.cz

Česká Skalice – Babiččino údolí

Rudrův mlýn Otevřeno: duben – říjen, v době prázdnin i v pondělí, **Vodní mandl** Otevřeno: duben – říjen, kromě pondělí. **Staré bělidlo** Otevřeno: duben – říjen, v době prázdnin i v pondělí.



Jaroměř – První vojensko-historické muzeum M. Frosta

Expozice představuje historii rakousko-uherské armády 2. poloviny 19. století, velké pozornosti se dostává českým legionářům. Je zde k dispozici výťah. t: +420 491 816 055, +420 603 279 310 www.muzeum.hradecko.com



Jezero Pekovna v Adršpachských skalích

Tipy na nenáročné výlety pro vozíčkáře, rodiny s kočárky apod.

Skalní město Adršpach

Sjízdňný je úsek k jezírku Pískovna a část prohlídkového okruhu skalním městem k Malému vodopádu. Povrch: převážně udusaný písek, dřevěné mostky s nájezdy. Výchozí místo: parkoviště u vstupu do skal. Délka sjízdné trasy: celkem cca 3 km (nutno vrátit se stejnou trasou zpět).

Slavný – Pánův kříž (Broumovské stěny)

Pěkné výhledy na Polickou, stolovou horu Ostaš, při dobré viditelnosti až na Krkonoše. Povrch: převážně lesní asfaltka bez silničního povrchu. Výchozí místo: parkoviště nad osadou Slavný (příjezd z Police nad Metují). Délka sjízdné trasy: celkem cca 6 km (nutno vrátit se stejnou trasou zpět).

Velké Petrovice – silnice nad Maršovským údolím

Trasa s nádhernými výhledy na stolové hory – Ostaš, hřeben Broumovských stěn, polskou Hejšovinu a Bor. Povrch: polní silnice s asfaltovým povrchem, bez silničního povrchu. Výchozí místo: náves obce Velké Petrovice u Police nad Metují. Délka sjízdné trasy: celkem cca 4 km (nutno vrátit se stejnou trasou zpět).

Nové Město nad Metují – výletní restaurace Peklo

Trasa vede přírodní rezervací, údolím řeky Metuje. Povrch: zpevněná lesní cesta podél řeky vhodná pro dětské kočárky, vozíčkáři mohou využít asfaltky na druhém břehu řeky (v turistické sezóně frekventovaná). Pro děti občerstvení, dětský koutek s houpacími. Výchozí místo: Nové Město nad Metují, náměstí (červená turistická značka). Délka trasy: 5 km.

Náchod – výletní restaurace Peklo

Trasa vede malebným údolím řeky Metuje. Povrch: nová asfaltová cesta, bez silničního povrchu (pozor ale na četné cyklisty a in-line bruslaře). Výchozí místo: Náchod – Bražec (od čistiny odpadních vod). Délka trasy: cca 5 km.

Ratibořice – Babiččino údolí

Trasa po památkách a místech spjatých s knižkou Božena Němcové vede údolím řeky Úpy. Povrch: zpevněná cesta, bez silničního povrchu. Výchozí místo: Ratibořice, parkoviště nedaleko zámku. Délka trasy: cca 3 km.

Pracovníci informačních center Kladského pomezí vám rádi poskytnou informace o možnostech ubytování a stravování v bezbariérových objektech a další informace k uvedeným stručným typům na výlety.

POMOZTE NÁM NAJÍT MASKOTA Kladského pomezí

Kde jinde bychom měli hledat krajinu plnou tajemných příběhů, pohádek a veselých i smutných románů, než v kraji, kde se narodily nebo působily takové osobnosti naší literatury jako Alois Jirásek, Božena Němcová, Karel a Josef Čapkové, Egon Hostovský či Josef Škvorecký?

Regionu Kladské pomezí ale chybí postavička – maskota, která by spojovala jednotlivé vydané materiály, návštěvníky provázela zdejší „krajinou příběhů“ a zároveň vyjadřovala vztah ke Kladskému pomezí.

Branka, obecně prospěšná společnost pro rozvoj cestovního ruchu, Vás prosí o pomoc při hledání nového maskota Kladského pomezí. Maskotem může být postava, zvířátko, věc, která by měla mít souvislost s územím Kladského pomezí. Maskot bude používán na tištěných materiálech, webových stránkách, při realizaci projektů Branky, o.p.s. a podobně.

Návrhy na maskota graficky ztvárněte (nejlépe v elektronické podobě) nebo podrobně popište a grafík je podle Vašeho návrhu zpracuje. Maskot by měl být spíše jednodušší, snadno zapamatovatelný a měl by barevně i ztvárněním ladit s logem a grafickým zpracováním propagačních materiálů Kladského pomezí.

Nejzajímavější návrhy budou zveřejněny na webových stránkách www.kladskepomezí.cz a otištěny v zimbém vydání turistických novin Kladského pomezí. Autor vítězného návrhu bude odměněn hodnotnými věcnými cenami (podle věku vítěze).

Autor návrhu maskota zašle zároveň se svým návrhem na níže uvedenou adresu také písemné prohlášení, že v případě výběru jeho maskota poskytuje Brance, o.p.s. autorská práva k trvalému a bezplatnému používání maskota pro potřeby propagace Kladského pomezí.

Své návrhy posílejte na e-mailovou adresu: info@kladskepomezí.cz nebo poštou na adresu: Branka, o.p.s., Masarykovo nám. 1, 547 01 Náchod nejpozději do 31. 8. 2010.

POZVÁNKA NA VÝLET HISTORICKÝM VLAKEM

Zveme Vás na výlet historickými parními a motorovými vlaky na tratích Jaroměř – Hradec Králové hl.n. – Hoříněves – Jaroměř – Náchod a Jaroměř – Kuks – Dvůr Králové nad Labem

Od května do října se vždy první sobotu v měsíci můžete svážet historickými vlaky s parní lokomotivou 423.0145 Velký Bejček z roku 1937 nebo motorovým vozem M131.1441 Hurvínek.

Na letní prázdniny jsou jízdy prodlouženy i na první neděli v měsíci 4. 7. a 8. 2010. Trasy vlaků vás z Jaroměře zavedou do Hradce Králové a přes Hoříněves po „spící lokalce Hněvčev-Smiřice“ do oblasti bojiště bitvy 1866 na Chlumu. Pokud chcete navštívit barokní areál na Kuksu či Dvůr Králové nad Labem, i tam se našimi vlaky nově sevezete. Je-li vaším cílem Česká Skalice či Náchod se zámek, raději využijte také našich historických vlaků. Čekají na vás klasické vozy s dřevěnými lavicemi. Ve vlaku s parní lokomotivou je zařazen bufetový vůz s občerstvením a možnost přepravy kol a kočárků. V motorovém vlaku je z prostorových důvodů umožněna pouze přeprava kočárků. Jízdní řády, ceníky jízdného a případně další jízdy za zajímavými výlety po Královéhradeckém kraji najdete na www.spolecnost-zeleznicni.cz.



Vlaky jedou první sobotu v měsíci: 1. května, 5. června, 3. července, 7. srpna, 4. září a 2. října 2010

Vlaky jedou o prázdninách v neděli 4. července a 8. srpna 2010

Dopravce SZVJ

Dopravce SZVJ	11711 Parní vlak 423.0145	11712 Parní vlak 423.0145*	11715 11 Motorový vlak M131.1441	11716 11 Motorový vlak M131.1441	11719 11 12 Motorový vlak M131.1441**	11718 12 Motorový vlak M131.1441**	11721 Parní vlak 423.0145	11722 Parní vlak 423.0145	11715 Motorový vlak M131.1441	11716 Motorový vlak M131.1441	11723 Parní vlak 423.0145	11724 Parní vlak 423.0145		
Hradec Králové hl.n.	08:31	08:55	13:12	13:30	16:21	16:45	08:31	08:55	13:12	13:30	14:31	14:50		
Předměřice n.L.	08:24			13:36		16:52	08:24			13:36	14:24	14:57		
Smiřice	08:14			13:48		17:11	08:14			13:48	14:14	15:11		
Věstary		09:05	13:05		16:13			09:05	1305					
Dlouhé Dvory		x09:09	x13:00		x16:03									
Hněvčev		09:23	12:49		15:54			09:23	12:49					
Hoříněves		09:29	12:41		15:47			09:29	12:41					
Račice n.T. zast.		09:41	12:29		15:36			09:41	12:28					
Smiřice		10:00	12:14		15:23			10:00	12:12					
Jaroměř	08:00	10:10	12:00	13:57	15:11	17:20	08:00	10:10	12:00	13:57	14:00	15:21		
	11714 Motorový vlak M131.1441	11715 11 Motorový vlak M131.1441	11715 11 Parní vlak 423.0145*	11716 11 Motorový vlak M131.1441	11717 11 Motorový vlak M131.1441	11713 12 Parní vlak 423.0145*	11714 Motorový vlak M131.1441	11715 Motorový vlak M131.1441	11722 Parní vlak 423.0145		11723 Parní vlak 423.0145	11713 Motorový vlak M131.1441	11717 Motorový vlak M131.1441	
Jaroměř	09:10	10:40	11:05		14:16	15:07	15:03	09:10	10:40	10:43		13:25	14:16	15:07
Kuks	09:25	10:29			14:28	14:59		09:25	10:29	10:58		13:12	14:28	14:56
Žireč	09:31	10:23			14:33	14:51		09:31	10:23	11:05		13:03	14:33	14:51
Dvůr Králové n. L.	09:37	10:16			14:38	14:45		09:37	10:16	11:13		12:55	14:38	14:45
Česká Skalice			11:30			14:45								
Starkoč			11:42			14:13								
Václavice			11:52			13:52								
Náchod			12:00			13:40								

Prodej jízdenek ve vlaku!

	jednosměrné základní zvýhodněné	zpáteční základní zvýhodněné
Jaroměř – Hradec Králové hl. n.	100,- 50,-	150,- 100,-
Hr. Král. Hoříněves – Jaroměř	100,- 50,-	150,- 100,-
Jaroměř – Dvůr Králové n. L.	50,- 50,-	100,- 50,-
Jaroměř – Náchod	100,- 50,-	150,- 100,-
Hr. Král. – Náchod / Dvůr Králové	150,- 100,-	200,- 100,-

Jízdenky, slevy a jízdní výhody jiných dopravců se neuznávají.

www.spolecnost-zeleznicni.cz

* 2. 10. Motorový vlak 11 Vlak nejede 2. 10. 2010 ** Parní vlak pouze 3. 7. a 7. 8. 2010 X Vlaky zastavují pouze 3. 7. 2010 – Vzpomínkové akce ke 144. výročí bitvy na Chlumu

Navštivte železniční muzeum Výtopna Jaroměř Railway Museum – Eisenbahnmuseum – Museum kolejowe

Více než sto let stará výtopna parních lokomotiv připomíná pravou atmosféru doby, kdy železnici vládla pára. Mezi exponáty najdete parní lokomotivy, nejstarší pochází již z roku 1873, též zde naleznete unikátní ozubnicovou lokomotivu z roku 1901, která sloužila na trati Tanvald – Kořenov, elektrickou akumulátorovou lokomotivu Ringhoffer z roku 1916. Dalšími exponáty jsou motorové lokomotivy a motoráček Hurvínek M131.1441, inspektorská autodrežna TATRA, železniční nákladní, osobní vozy a mnoho dalších exponátů.

Otevřeno: květen, červen a září: soboty, neděle a svátky: 9–16 hod; červenec a srpen: úterý – neděle, svátky: 9–16 hod. Pro skupiny lze sjednat prohlídku i mimo řádnou provozní dobu. **Ve dnech provozu historických vlaků otevřeno do 18 hodin!**

Adresa: Nádražní 227, 551 01 Jaroměř, e: jaromer@spolecnost-zeleznicni.cz, t: +420 972 343 192

Kam v neděli na výlet? No, přece na Rýzmburk!

Na podzim loňského roku byla ukončena dlouholetá rekonstrukce rýzmburského altánu. Romantické místo, kam Božena Němcová umístila setkání paní kněžny s babičkou a dětmi, je opět přístupné veřejnosti.

Rýzmburský altán byl zbudován roku 1798 za Petra Kuronského, otce Kateřiny Zaháňské. Zásadní úpravy doznala památka na počátku 20. století, kdy původní stavbě hrozilo zřícení. V druhé polovině 20. století byl altán opět v neutěšeném technickém stavu. O jeho záchranu usilovala Obec Žernov ve spolupráci s Muzeem Boženy Němcové z České Skalice. Po roce 1989 byl rýzmburský statek včetně altánu navrácen formou restituce původním majitelům, kteří objekt zakoupili v době první republiky.

Po roce 1990, shodou nepříznivých událostí, nastala další devastace rýzmburského altánu, který byl stále zapsán v seznamu kulturních památek. V tomto období výrazně přispěla k oživení altánu a úklidu okolního prostoru Společnost pro záchranu Babiččina údolí, pořádáním kulturní akce Umělecké Ratibořice.

Šťastným momentem byl rok 1995, kdy se potomci původního majitele JUDr. Alberta Prouzy rozhodli zchátralý altán zachránit a obnovit. V letech 2001 a 2002 se začalo s přípravami na opravu. Byly vypracovány statické posudky a projekt záchrany památky. V období 2003 až 2009 byl rýzmburský altán zařazen do Programu záchran architekturového dědictví. Hlavním cílem celého projektu bylo zachování kulturní památky pro další gene-

race, zajištění bezpečnosti návštěvníků a možnost pořádání kulturních a společenských akcí. Nejdůležitějšími prvky rekonstrukce bylo statické zajištění objektu pomocí železobetonových prahových zářezů proti sesouvání altánu ze svahu, kotvení do skalního masivu, sanace kleneb stěhovací technologií Heli, sprázení podlahy sklepní části s pilíři kleneb, sanace zlomových poruch na pilířích, kotvení podlahy proti vodorovné možnosti posouvání, sanace vrchní dřevěné konstrukce s opláštěním, provedení nové šindelové krytiny, zhotovení podkladní betonové vrstvy podlahy a položení pískovcové dlažby. Rekonstrukce stála téměř 5 milionů Kč. Kromě finančních příspěvků majitelů, kteří se také celou dobu starali o sličnou administrativu projektu, bylo využito dotace od Referátu regionálního rozvoje, památkové péče Náchod a dotací



z Ministerstva kultury. Až budete přemýšlet, kam v neděli na výlet, vzpomeňte si na rýzmburský altán. Můžete se k němu vydat třeba po naučné stezce Babiččino údolí, která začíná u areálu Barunčiny školy v České Skalici a na Rýzmburku končí. Jistě uděláte dobře.

Text: Pavla Voborníková
Zdroj: Mgr. Libor Mojžíš a archiv obce Žernov

Kdo si hraje, nezlobí...

Soutěžte s námi o ceny!

Řešení jednotlivých úkolů (hřebenovka, tvoření slov, rozdílů na obrázcích a bludiště) pošlete nejpozději do 31. 8. 2010 na e-mailovou adresu info@kladskkepomezi.cz nebo poštou na adresu Branka o.p.s., Masarykovo náměstí 1, 547 01 Náchod. Spolu s řešením nezapomeňte napsat také vaše jméno a příjmení, poštovní adresu a telefon nebo e-mail. Zasláné odpovědi budou slosovány a tři výherci budou odměněni stavebnicí Merkur.



Hřebenovka

- 1 objekt na Dobrošově
- 2 zimní sport
- 3 lesní houba nebo skalní útvar
- 4 čas, na který se těší děti
- 5 přírodní zajímavosti Kladského pomezí (Adršpach atd.)
- 6 řeka v Kladském pomezí
- 7 dopravní prostředek
- 8 užitečná výbava na turistický výlet
- 9 sídlo princezen a králů



- 10 lesní plody
- 11 letní plavecký bazén
- 12 barevný oblouk na obloze

- 13 věž s výhledem do krajiny
- 14 typický místní kámen ve skalách
- 15 jméno našeho turistického regionu



© Jaroslav Soumar 2010

TIP NA VÝLET!

Muzeum stavebnice Merkur v Polici nad Metují představuje historii a současnost unikátní dětské stavebnice – funkční modely parních strojů, historické modely plechových vláčků a Ocelové město. Více na stánkách www.merkurpolice.cz.

Tvoření slov

Zkus v následujících větách najít slova a spojit v nich slabiky nebo písmenka tak, abys vytvořil/a nová slova nebo místopisné názvy:

- A) Hladná rybníka se rozvířila, objevil se kapr a díval se na nás.
- B) Má svoji hračku Kačka, nebo ji vzala Maruška?
- C) O prázdninách u řeky na velké louce stanovali skauti.
- D) Mezi poli cesty často chyběly, nedalo se projít.
- E) Když zmizel z krajiny sníh a led, ovce šly na pastviny.
- F) Přišel k nám ještě jednou Petr, klíč od domu nemohl najít, tak se vrátil.
- G) Michal přijel o prázdninách od tety ze Španělska.
- H) „Je len modrý nebo bílý, když kvete?“, Ptaly se děti.
- I) Nos tašku pořádně zavřenou, jinak ztratíš peněženku!
- J) V létě Josef ovíval sestru, aby jí nebylo příliš teplo.

Bludiště

Kdo došel do skal? Komu patří pevnost? Kdo bydlí u náchodského zámku?



Rozdílů na obrázcích

Najdi 10 rozdílů!



Výběr kulturních, společenských a sportovních akcí v Kladském pomezí

květen – říjen 2010

- Kulturní a společenské akce
- Sportovní akce

Každou neděli od května do srpna 2010

Promenádní koncerty

Série koncertů v přírodním areálu u Divadla J. K. Tyla, začátek vždy od 10 hod.

Červený Kostelec

Městské kulturní středisko Červený Kostelec, t: +420 491 465 919, e: mksck@mksck.cz, www.cervenykostelec.cz

5. – 25. 5. 2010

Hudební festival Smetanovské dny

Festival profesionálních i neprofesionálních hudebních těles.

Nové Město nad Metují

Městský klub, t: +420 491 470 358

7. 5. – 11. 6. 2010

Tenkrát v pětačtyřicátém

Expozice nabídně II. sv. válku v modelech a v písemných, fotografických a dalších dokumentech zmapuje válku na Úpici včetně květnových dnů r. 1945.

Úpice, Klub vojenské historie

Trutnov a Městské muzeum Úpice, www.kulturaupice.cz

14. 5. 2010

Koncert Jiřího Stivína

Zámecká zahrada od 19 hod.

Nové Město nad Metují

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744

15. 5. 2010

Kvalifikace mistrovství ČR v mažoretkovém sportu

Kvalifikace skupin a sóloformací. Soutěží se v pódiových sestavách sóloformací baton, pom-pom, mix a v pódiových sestavách skupin baton a pom-pom.

Hronov, Wikov aréna

J. Škorp, t: +420 491 483 438

15. 5. 2010

Pochod Václavice – Havlovce

Tradiční akce pro turisty a cyklisty spojená se soutěží.

Náchod

Duha Modrá Střelka, www.havlovce.cz

15. 5. 2010

Mezinárodní polický vandr

35. ročník turistického pochodu s trasami 15 a 25 km.

Police nad Metují, fotbalové hřiště

Klub přátel turistik, t: +420 606 631 470, e: scholz.petr@tiscali.cz

22. 5. 2010

Kabaret revue – premiéra

Nové představení Divadla Zahrada. V 19 hod.

Broumov, Klášterní Zahrada

Agentura pro rozvoj Broumova, t: +420 491 521 283, www.broumovsko.cz

22. 5. 2010

Česko – polský půlmaraton

Hronov

SK Hronov, M. Kymr, e: kymrmiroslav@seznam.cz

22. 5. 2010

IV. Císařské manévry

Přenesete se do časi prusko-rakouské války z roku 1866. Uvidíte vojenský život, výcvik vojenských jednotek a nebudou chybět ani malé dobové trhy.

Zámek Ratibořice

Státní zámek Ratibořice, t: +420 491 452 123, e: info@zamekratibořice.cz, www.zamekratibořice.cz

22. 5. 2010

Ty smrdí taky něco uměj!

Volnočasový festival. Workshopy, výstavy, stánky, vystoupení hudebních skupin. Od 12 hod.

Areál ATC Rozkoš, Česká Skalice

Bublina o. s., t: +420 731 554 668, e: bublina.os@email.cz, www.bublina.org

22. 5. 2010

Den s Primátorem

Propagace akce pivovaru s kulturním programem.

Náchod

Pivovar Primátor, www.primator.cz

24. 5. – 3. 6. 2010

Camerata nova Náchod

Hudební přehlídka amat. komorních sdružení.

Náchod

www.primasezona.cz

25. – 27. 5. a 7. – 10. 6. 2010

Baručina škola

aneb když chodila Božena Němcová do školy

Stylizované školní vyučování včetně hodiny zpěvu, čtení, ale i dětských letních her, tanců a písniček.

Česká Skalice, Areál Baručiny školy

Muzeum Boženy Němcové, t: +420 491 451 285, e: info@muzeumbn.cz, www.muzeumbn.cz

26. – 30. 5. 2010

World Ranking Para Archery

Lukostřelecké soutěže handicapovaných sportovců s mezinárodní účastí.

Nové Město nad Metují, Areál SK

SK Nové Město nad Metují

28. – 30. 5. 2010

Motosraz na rybníku Brodský

Největší sraz motocyklů všech značek a jejich příznivců v regionu.

Červený Kostelec, rybník Brodský

Městské kulturní středisko Červený Kostelec
Motoclub Věčná jízda Jaroměř, t: +420 491 465 919, e: www.vecnajizda.wz.cz

29. 5. 2010

Teplická rocková noc

Festival rockových a sóloformací kapel.

Teplice nad Metují

TJ Slavoj a Město Teplice n. Met., t: +420 724 950 155, e: cervenyzynek@tiscali.cz, www.teplickarockovano.cz

2. – 19. 6. 2010

Novoměstský hrnc smíchu

Přehlídka filmové komedie s doprovodným programem.

Nové Město nad Metují, Kino

Městský klub, t: +420 491 470 358

5. 6. 2010

Vinum et cetera

Ochutnávky nejlepších českých vín s ojedinělým kulturním programem. Koncert Tam-Tam Orchestra. Od 13. hod.

Broumov, nádvoří Benediktinského kláštera

Agentura pro rozvoj Broumova, t: +420 491 521 283, www.broumovsko.cz

5. 6. – 6. 6. 2010

Hrad dětem

Den dětí na hradě Vízmburk.

Vízmburk

www.vizmburk.cz

5. 6. 2010

Ska Punk Festival

Ska punkové styly dobývají svět.

Hronov, areál koupaliště ve Velkém Dřevici

M. Lokvenec, t: +420 731 579 373, e: zabavy-drevic@seznam.cz

7. – 13. 6. 2010

Oživení postav z Babičky B. Němcové

Na celý týden ožijí Babičino údolí. Setkáte se s kněžnou, komorníkem, krajánkem, mlynářem i babičkou s vnoučaty.

Zámek Ratibořice a Babičino údolí

Státní zámek Ratibořice, t: +420 491 452 123, t: +420 737 855 304 (Agentura A. Řehákové), info@zamekratibořice.cz, www.zamekratibořice.cz

11. 6. 2010

Za Babičkou Boženy Němcové II

Úpická muzejní noc. 18. – 24. hod.

Úpice, Městské muzeum v Úpici

12. 6. 2010

Slavnostní otevření parku Aleja

Prezentace úspěšně dokončeného projektu nadace PROMĚNY a Města Broumova. Začátek ve 14 hod.

Broumov, Park Aleja

Informační centrum Broumova, t: +420 491 524 168, www.broumovsko.cz

12. 6. 2010

Tichatschekovy hudební slavnosti

Koncert v rámci projektu Dvořákova festivalu.

Vystoupí Jiří Stivín a jazz systém.

Teplice nad Metují, kino

Město Teplice nad Metují a České doteky hudby, www.teplicenadmetuji.cz, www.ceskedotekyhudby.cz

12. 6. 2010

Specialized Sudety Tour

6. ročník veřejného závodu silničních kol (trať 170 a 90 km).

Teplice nad Metují

Redpoint Teplice nad Metují, t: +420 491 581 042, www.redpointteam.cz, redpoint@seznam.cz

12. 6. 2010

Setkání v trávě

Tradiční rozloučení s jarní divadelní sezónou.

Jaroměř, Masarykovy sady

Městské kulturní středisko, t: +420 491 812 806, www.divadlojaromer.cz

13. 6. 2010

Modelářská show

Ukázky modelů letadel od počátku letectví až po nejmodernější stroje včetně vrtulníků. Začátek ve 14 hod.

Červený Kostelec, modelářské letiště Končiny

Městské kulturní středisko Červený Kostelec, t: +420 491 465 919, e: mksck@mksck.cz, www.cervenykostelec.cz

19. 6. 2010

Úpění na Úpě

Tradiční sjezd řeky Úpy na netradičních plavidlech. Od 12 hod.

Havlovce, Šiškovský most

Městské kulturní středisko Červený Kostelec, t: +420 491 465 919, www.upeni.cz

19. 6. 2010

Letecko-modelářský den

Setkání modelářů z celé ČR. Od 13. hod.

Česká Skalice, modelářské letiště u Knapů

Trifid, t: +420 724 089 110, e: vivatclub@seznam.cz, www.dvoracek.pise.cz

19. 6. 2010

Broumovská kytara

14. ročník každoročně očekávaného hudebního festivalu plného dobré muziky. Od 13. hod.

Broumov, areál Dětského hřiště

ZÁKUS, www.broumovskakytara.cz

19. 6. 2010

Dřevíčská lávka

Soutěž, kdo přejede koupaliště napříč po lávce.

Hronov

M. John, e: lavka@velkydrevic.cz, www.velkydrevic.cz/lavka

19. 6. 2010

Trhy uměleckých řemesel

Program na nádvoří zámku a v předzámcí. 9:30–17 hod.

Nové Město nad Metují

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744

19. 6. 2010

Magická pouť

Oslavy 20. výročí Magické láze M. S. Patrčky. Po celý den zábavní program, magická show, občerstvení, ...

Jaroměř, parčík M. S. Patrčky

Magická láze M. S. Patrčky, www.magickalaze.org

19. 6. – 28. 9. 2010

Architekt Josef Gočár (1880–1945)

Výstava.

Jaroměř, dvorana a galerie Městského muzea

Městské muzeum v Jaroměři, t: +420 491 812 731, e: muzeum.jaromer@worldonline.cz, www.muzeumjaromerwz.cz

22. 6. – 31. 8. 2010

Pananky a kočárky našich babiček

Výstava ze sbírek Ludmily Krejcarové.

Úpice

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové

22. 6. – 31. 8. 2010

Rok s Barunkou

Obrazy Mgr. Evy Škořepové.

Úpice

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové

25. 6.; 9. 7.; 23. 7.; 13. 8.; 27. 8. 2010

Noční klášter a Zahrada

Přijďte na tajemnou noční prohlídku! Ve 22 a 23 hod.

Broumov, Benediktinský klášter a Klášterní zahrada

Informační centrum Broumova, t: +420 491 524 168, Agentura pro rozvoj Broumova, t: +420 491 521 283,

26. 6. 2010

Výstava historických vozidel

Náchod

Státní zámek Náchod, t: +420 491 426 201, www.zameknachod.cz

26. 6. 2010

Finále mistr. ČR v mažoretkovém sportu

Jaroměř, Areál sportovních a volnočasových aktivit DDM Klíč

t: +420 491 813 795, e: ddmkluc@seznam.cz, www.ddmjarosejovic.cz

26. 6. 2010

Broumovská pouť

Atrakce, stánky, bohatý kult. program, koncert skupiny Poutníci. Od 14 hod.

Broumov, Mírové náměstí

Informační centrum Broumova, t: +420 491 524 168, www.broumovsko.cz

27. 6. 2010

Velká cena v olympijsko-atlétském šplhu

Od 12 do 16 hod.

Areál sokolovny, Nové Město nad Metují

TJ Sokol pod záštitou města Nové Město nad Metují, t: +420 606 662 086

25. – 27. 6. 2010

Bujará Úpice

Festival cyklistiky.

Úpice

www.festivalcyklistiky.cz

2. 7. 2010

Koncert ABBA STARS

24. 7. 2010

Hejny hradů dr. Hejny

Vzpomínková akce na dr. Hejnu.

Vizmburk

www.vizmburk.cz

25. – 30. 7. 2010

Malé letní divadlení

Týdenní letní představení divadel různých žánrů.

Broumov, Nádvoří Benediktinského kláštera.

Informační centrum Broumova, t: +420 491 524 168, www.broumovsko.cz

28. 7. 2010

Noční kostýmované prohlídky zámku**Nové Město nad Metují, zámek**

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744.

30. 7. – 7. 8. 2010

80. Jiráskův Hronov

Mezinárodní festival ochotnických divadelních souborů.

Hronov

NIPOS-ARTAMA Praha a Město Hronov, KIS Hronov, M. Kollertová, t: +420 491 483 314, e: kis@mestohronov.cz, www.mestohronov.cz

30. 7. – 6. 8. 2010

Akademické týdny

Přednášky, koncerty, filmy a rekreace.

Nové Město nad Metují, Pavlátova louka

Akademické týdny, a. s., t: +420 777 194 760

Srpen 2010

Vysokovský kopec techniky

Předvedení technických oborů z oblasti staré techniky, letectví, modelářství, technické zručnosti.

Letiště ve Vysokově

www.vyskov.cz

3. 8. – 28. 9. 2010

Výstava Arabela

Výstava kostýmů a rekvizit z oblíbeného seriálu.

Nové Město nad Metují

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744

6. – 7. 8. a 20. – 21. 8. 2010

Večerní prohlídky s Černou paní**Náchod**

Státní zámek Náchod, t: +420 491 426 201, www.zameknachod.cz

7. 8. 2010

Vodnické slavnosti

Soutěže, hry a zábava spojené s vodou pro děti i dospělé.

Červený Kostelec, areál koupaliště Brodský

Městské kulturní středisko Červený Kostelec, t: +420 491 465 919, e: mkscsk@mkscsk.cz, www.cervenystoktelec.cz

7. 8. 2010

Automobilová veteráni a Big band Dvorský

Setkání majitelů historických vozidel + koncert swingové hudby. Jen za příznivé počasí. Začátek ve 13 hod.

Ratibořice

Státní zámek Ratibořice, t: +420 491 452 123, e: info@zamekratibořice.cz, www.zamekratibořice.cz

7. 8., 4. 9. 2010

Trhy uměleckých řemesel

Program na nádvoří zámku a v předzámčí. Zazo akce Pro děti a jejich rodiče. 9:30 – 17 hod.

Nové Město nad Metují.

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744

7. – 8. 8. 2010

Divadelní víkend na hradě

Divadelní představení s historickou tematikou.

Vizmburk

www.vizmburk.cz

7. – 8. 8. 2010

Vavřínecká pouť a Náchodský jarmark

Mše, pouťové atrakce, stánkový prodej, program. Náchod, Masarykovo a Karlovo náměstí.

www.deckonachod.cz

7. – 8. 8. 2010

Mistrovství ČR v lukostřelbě

Klání handicapovaných sportovců o mistrovské tituly.

Nové Město nad Metují, areál SK

SK Nové Město nad Metují

11. – 15. 8. 2010

Brutal Assault Open air festival**Josefov, Ravelin XIII.**

Obscure Promotion, www.brutalassault.cz

14. – 15. 8. 2010

Středověk na hradě Vizmburk

Taneční vystoupení z období gotiky a renesance.

Vizmburk

www.vizmburk.cz

14. 8. 2010

Velká cena Nového Města nad Metují

Mezinárodní atletický mítink s účastí předních českých atletů.

Nové Město nad Metují, areál SK

SK Nové Město nad Metují

14. 8. 2010

Letní putování Jestřebími horami

Turistický pochod.

Úpice

Klub českých turistů Úpice, www.jestrebibouda.cz

14. – 15. 8. 2010

Polická „Kvičerovská pouť“

Výstavy obrazů, zvířectva a rostlin, jarmark, přehlídka historických vozidel, ukáзка řemeslných prací, koncerty, výtvarné dílny, taneční zábavy.

Police nad Metují

Město Police nad Metují, t: +420 491 421 501, e: kultura@policka.cz

18. – 22. 8. 2010

Mezinárodní folklorní festival

Přehlídka folklorních souborů z celého světa.

Červený Kostelec, přír. areál u Divadla J. K. Tyla

Městské kulturní středisko Červený Kostelec t: +420 491 465 919, e: mkscsk@mkscsk.cz, www.cervenystoktelec.cz

20. 8. 2010

Nádvoří plné tance

Folklorní vystoupení tanečních souborů ze zahraničí.

Nové Město nad Metují, nádvoří zámku.

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744

20. 8. 2010

Mistrovství České republiky v lukostřelbě

Závod s účastí nejlepších českých lukostřelců.

Nové Město nad Metují, areál SK.

SK Nové Město nad Metují

22. 8. 2010

Velká cena Police nad Metují

Veřejný závod horských kol v cross country v rámci MTB Poháru Broumova 2010.

Police nad Metují

Petr Sulzbacher (PITRS BIKES), t: +420 776 717 537, e: pitrsbikes@seznam.cz, www.pitrsbikes.com

24. 8. 2010

Pouliční představení TaBalada

Nevšední, vizuální, akrobatické a hudební, hrané na alegorickém voze s konstrukcí pro závažnou akrobacii. Od 20 hod.

Broumov, Klášterní zahrada

Agentura pro rozvoj Broumova, t: +420 491 521 283, www.broumovsko.cz

28. 8. 2010

Rockfest

Tradičním zakončením sezony, koncert kapely MANDRAGE.

Velký Dřevíč, areál koupaliště

M. Lokvenec, t: +420 731 579 373, e: zabavy-drevic@seznam.cz

26. – 29. 8. 2010

Mezinárodní horolezecký filmový festival

Soutěžní přehlídka filmů zaměřených na horolezectví, sporty v přírodě a život v horách.

Teplice nad Metují

Město Teplice nad Metují, e: mhff@teplicenadmetuji.cz, www.horolezeckyfestival.cz

2. 9. 2010

Orlicko-kladský varhanní festival**Nové Město nad Metují, kostel**

Městský klub, t: +420 491 470 358

3. – 5. 9. 2010

Regionální zahrádkářská výstava

Expozice s prodejem, bohatý doprovodný program.

Teplice nad Metují

ČZS Teplice nad Metují, p. Groh, t: +420 723 916 383, www.teplicenadmetuji.cz/zahradkari.htm

4. 9. 2010

Koncert na Pivovarském dvoře

Vystoupí Duo Kmen, začátek v 15 hod.

Nové Město nad Metují

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744

10. – 11. 9. 2010

Náchodské kuronské slavnosti

Kulturně společenské akce.

Náchod, areál zámku

t: +420 491 405 185

10. – 12. 9. 2010

Tradiční výstava jiřín

Výstava s kulturním programem. Od 9 do 17 hod.

Česká Skalice, Maloskalický muzejní areál

Muzeum Boženy Němcové, t: +420 491 451 285, e: info@muzeumbn.cz, www.muzeumbn.cz

10. – 12. 9. 2010

Jaroměřské divadlení

Nesoutěžní přehlídka divadelních ochotnických souborů.

Jaroměř, velký sál Městského divadla

Městské kulturní středisko, t: +420 491 812 806, www.divadlojaromer.cz

11. 9. 2010

ROCKSTOCK 2010

2. roč. festivalu českých a polských kapel. Od 14 hod.

Broumov, Klášterní zahrada

Informační centrum Broumova, t: +420 491 524 168, www.broumovsko.cz.

11. 9. 2010

Jiřínkový koncert

Jiřínkový sál Muzea Boženy Němcové od 19 hod.

Česká Skalice

Muzeum Boženy Němcové, t: +420 491 451 285, e: info@muzeumbn.cz, www.muzeumbn.cz

11. 9. 2010

16. ročník Specialized Rallye Sudety

Jeden z nejtěžších maratonů horských kol u nás.

Teplice nad Metují

Redpoint Teplice nad Metují, t: +420 491 581 042, e: redpoint@seznam.cz, www.redpointteam.cz

11. – 12. 9. 2010

Vízmburské slavnosti

S doprovodným programem.

Vizmburk

www.vizmburk.cz

18. 9. 2010

Novoměstská setkání

Zpřístupnění vybraných památek, hist. průvod, kulturní program v rámci Dnů evropského dědictví. Od 9 hod.

Nové Město nad Metují, Husovo náměstí

Městské muzeum, t: +420 605 201 083

18. 9. 2010

Cestami pošťáka Kolbaby

Turistický pochod.

Úpice

Klub českých turistů Úpice.

18. 9. 2010

Teplisko-adršpašská 33

4. ročník tradičního pochodu (trasy 16 km a 33 km).

Teplice nad Metují, hřiště

TJ Slavoj a Město Teplice n. Met., www.teplicenadmetuji.cz

19. 9. 2010

Memoriál O. Máchy

13. ročník závodu horských kol.

Metuje-Kátynka, Josefův

JKF Jaroměř o.s., e: jkf.jaromer@tiscali.cz, www.jkfjaromer.wz.cz

Říjen 2010

Závody psích spřežení BONO

Tradiční dvou denní závody psích spřežení.

Červený Kostelec

Městské kulturní středisko Červený Kostelec, t: +420 491 465 919, e: mkscsk@mkscsk.cz, www.cervenystoktelec.cz

2. 10. 2010

IX. Oblastní výstava regionu Jestřebí hory**Úpice**

www.chovateletrutnovska.cz

6. 10. – 4. 11. 2010

Tajuplná podzemí Čech

Výstava fotografií Radka Tázlera.

Jaroměř, dvorana Městského muzea

Městské muzeum v Jaroměři, t: 420 491 812 731, www.muzeumjaromer.wz.cz

9. 10. 2010

Cena Metuje

Tradiční běžecký závod oslaví půl století své existence.

Nové Město nad Metují, Sokolovna

SK Nové Město nad Metují

16. 10. 2010

Podorlický šmajd

Dálkový pochod. Start průběžně od 6 do 10 hod.

Nové Město nad Metují, Sokolovna.

Klub českých turistů, M. Rydlo a J. Suchánek, t: +420 737 112 162

16. 10. 2010

Slavnost stromů

Sázení stromů s doprovodným programem.

Česká Skalice

Centrum rozvoje Česká Skalice, t: +420 491 453 870, e: infocentrum@ceskaskalice.cz, www.centrumrozvoje.eu

16. 10. 2010

Spadáním listům

17. ročník turistického pochodu

Úpice

Klub českých turistů Úpice, www.jestrebibouda.cz

20. – 22. 10. a 25. – 26. 10. 2010

Textilní řemesla

aneb Jak krtek ke kalhotkám přišel

Program pro děti, rukodělné textilní techniky.

Česká Skalice, výstavní síň Maloskalického muzejního areálu

UPM – Muzeum textilu, t: +420 491 451 933, e: info@muzeumbn.cz, www.muzeumbn.cz

23. 10. 2010

Silniční běh Hronov–Náchod

53. ročník tradičního závodu mužů a žen od 14 let.

Hronov, Náchod

t: +420 491 426 744

23. 10. 2010

Zámecké řádění se strašidly**Nové Město nad Metují, zámek**

Josef Marian Bartoň-Dobenin s chotí a správa zámku, t: +420 491 470 159, +420 775 239 744

30. 10. 2010

Last Summer 2010

Hudební festival.

Úpice

Klub českých turistů Úpice, www.jestrebibouda.cz

Polsko:

7. – 9. 5. 2010

Klasyk Radkowski maraton rowerowy Radków

21. 5. 2010

Mezinárodní den hudby a sochařství Radków

18. – 20. 6. 2010



Poznejte krásy Kladského pomezí ze sedla svého jízdního kola nebo během pěšího výletu!

Nechte auto doma a využijte přepravy cyklobusů, které vás dovezou do Adršpašských skal, Jestřebích hor a Stolových hor v Polsku.

Nezapomínejte dodržovat pravidla silničního provozu a pravidla provozu na cyklotrasách. Před cyklistou mají přednost vždy pěší turisté! Na trasách vedoucích po území CHKO Broumovsko a přes národní přírodní rezervaci Broumovské stěny a Adršpaško-teplické skály je nutno dodržovat ochranné podmínky.

Cyklobusy Kladským pomezím

ČERVENÁ LINKA

Během prázdnin i v pracovní den!

Hradec Králové – Náchod – Adršpaško-teplické skály – Pomezní boudy

čas	Zastávky	čas	čas
7:00	Hradec Králové, Terminál HD	6:10	
7:20	Jaroměř, Na Špičce	5:47	
7:25	Jaroměř, aut. st.	5:45	
7:40	Česká Skalice, nám.	5:30	
7:51	Náchod, Staré Město, roz.	5:18	
8:00	Náchod, aut. st.	5:15	19:20
8:10	Velké Poříčí, pošta		19:10
8:15	Hronov, aut. st.		19:05
8:23	Bezděkov n. Met., Na Mýtě		18:58
8:30	Police n. Met., Aut. st.		18:50
8:50	Teplice n. Met., nám.		18:30
8:55	Teplice n. Met., skály		18:25
9:05	Adršpašské skály		18:15
9:10	Adršpaš, Horní Adršpaš, žel. zast.		18:05
9:25	Chvalč, kino		17:50
9:50	Trutnov, aut. Nadr.		17:30
10:10	Svoboda n. Úpou, aut. st.		17:05
10:15	Horní Maršov, most		17:00
10:20	Horní Maršov, Temný Důl, odb. Malá Úpa		16:55
	Pec p. Sněžkou, Velká Úpa, nám.		16:50
	Pec p. Sněžkou, aut. st.		16:45
	Pec p. Sněžkou, Velká Úpa, nám.		16:40
10:20	Horní Maršov, Temný Důl, odb. Malá Úpa		16:35
10:35	Dolní Malá Úpa, Spálený Mlýn		16:25
10:45	Horní Malá Úpa, Pomezní Boudy		16:15

Náš cyklobus Vás pohodlně dopraví i s vaším jízdním kolem, nebo dáte-li přednost pěší turistice, s batohem a pohorkami do srdce Adršpaško-teplických skal a dále až do Krkonoš na Pomezní boudy. Vystoupit ale lze také již v Jaroměři, České Skalici či v Náchodě. Můžete navštívit podzemní pevnostní chodby v Josefově, zámek v Ratibořicích či v Náchodě.

Doporučená trasa z Adršpaško-teplických skal: Adršpaš (č. trasy 4020), Janovice, Jívka – Horní Verněřovice, Stárvok (č. 4032), Velký Dřevíč, Rokytín (č. 4020), Hronov (č. 4020, 22), Velké Poříčí (cyklostezka k hraničnímu přechodu v Bělousi č. 22), Náchod (č. 22, 4034), Náchod-Staré Město (cyklostezka Pekelským údolím č. 4034), Peklo (č. 4034), Nové Město nad Metují, Černice, Slavětín (č. 4034), Šestajovice, Jaroměř-Josefov (konec č. 4034). Délka trasy 67 km.

V provozu: 15. 5. – 26. 9. 2010 o víkendech a svátcích, od 1. 7. – 31. 8. 2010 každý den.

MODRÁ LINKA

Náchod – Kudowa Zdrój – Karłow

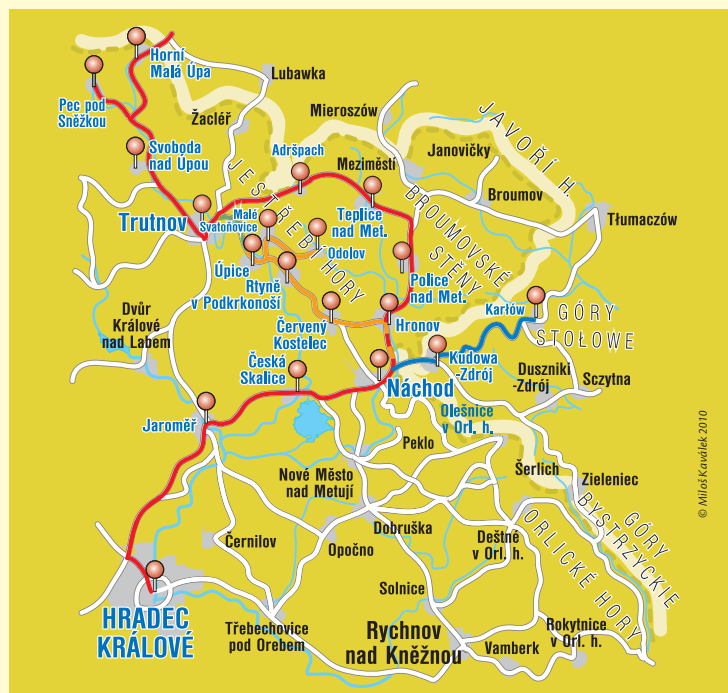
čas	čas	Zastávky	čas	čas
8:00	12:00	Náchod, aut. st.	9:20	16:35
		Náchod, Bělous, Ida		
	12:05	Náchod, Bělous, celnice	9:15	16:30
8:05	12:05	Kudowa Zdrój, Slone, granice	9:15	16:30
		Kudowa Zdrój, ul. Zdrojowa		
	12:12	Kudowa Zdrój	9:10	16:25
8:23	12:23	Karłow, Bledne skály	8:55	16:10
8:35	12:35	Karłow	8:45	16:00



Hejšovina (Szczeliec Wielki)

Poznejte na kole krásy Polska. Nechte se vyvézt pod horu Hejšovinu (Szczeliec Wielki) ve Stolových horách v Polsku. Na její vrchol je to cca 50 minut od zastávek autobusu. Cestou můžete ochutnat polské speciality: smaženého pstruha, kterého si sami ulovíte v rybníčku nebo sladké a křupavé vafle (gofry). Pro velké hladovce je připravený krajíc chleba hojně namazaný čerstvými škvarky a kyselá okurka. Pokud jste pěšky, po absolvování pěšího okruhu na plošině hory (cca 3 hodiny), můžete pokračovat přes Pasterku do Machova, kde je turistický přechod. Můžete také vystoupit na zastávce Karłow, Bledne skály a navštívit pozoruhodný skalní labyrint. Doporučená trasa ze Stolových hor pro cykloturisty: Karłow (č. 4000), Ostra Góra – Machovská Lhota hraniční přechod (č. 4000), silnice do Machova na Mlýto (neznačeno), dále po č. 22 do Hronova – 21 km, dále se v Hronově napojíte na trasu z Adršpaško-teplických skal.

V provozu: 15. 5. 2010 – 26. 9. 2010 o víkendech a svátcích.



ORANŽOVÁ LINKA

Náchod – Hronov – Červený Kostelec – Rtyně v Podkrkonoší – Úpice – Malé Svatoňovice – Odolov

čas	Zastávky	čas
9:35	Náchod, aut. st.	11:50
9:45	Velké Poříčí, pošta	()
9:55	Hronov, aut. st.	()
10:15	Červený Kostelec, aut. st.	11:35
10:25	Rtyně v Podkr., aut. st.	11:25
10:40	Úpice, most II. odboje	()
10:50	Malé Svatoňovice, žel. st.	11:15
11:00	Malé Svatoňovice, Odolov	11:05



Ratibořice

Jedte se na kole podívat do Jestřebích hor. Cyklobus vás doveze na Odolov. Odtud je to jen kousek k Lotrandově jeskyni. V knize Devatero pohádek o ní píše Karel Čapek, který se zde narodil. Nejvyšší vrchol Zaltman s rozhlednou (739 m n. m.) nabízí nádherný pohled do širokého okolí. Nemáte-li rádi hory zveďte vás na projíždku romantickým údolím řeky Úpy z Úpice do České Skalice. Trasa vede po zpevněné cestě bez automobilového provozu s minimálním převýšením. Za návštěvu na trase stojí obec Havlovice a hrad Vízmburk, Boušín, hrad Červená Hora, Rýzmburský altán s vyhlídkou a soubor památek v Ratibořicích a České Skalici.

V provozu: 15. 5. – 26. 9. 2010 o víkendech a svátcích.

TMAVĚ ZELENÁ LINKA

Úpice – Trutnov

čas	zastávky	čas
8:25	Úpice, most II. Odboje	12:25
8:27	Úpice, Veselka	12:22
8:29	Úpice, F. L. Riegrova	12:20
8:31	Suchovršice, záv.	12:17
8:35	Suchovršice, Lhotka	12:15
8:37	Trutnov, Bohuslavice, Adamov	12:13
8:39	Trutnov, Bohuslavice	12:11
8:43	Trutnov, Poříčí	12:07
8:45	Trutnov, Poříčí, nám.	12:06
8:51	Trutnov, Náchodská	12:04
8:53	Trutnov, Polská	12:02
8:55	Trutnov, autobusový nádr.	12:00



Dopravu cyklobusů zajišťují:

CDS NÁCHOD

červená, modrá a oranžová linka

CDS s.r.o. Náchod
Kladská 286,
středisko Náchod, Borská 5161,
t: +420 491 541 343,
f: +420 491 541 343
www.cdsnachod.cz

OSNADO

tmavě zelená linka

OSNADO spol. s r. o.
Nádražní 501, Svoboda nad Úpou
Informace t: +420 499 811 286,
+420 499 404 788
f: +420 499 404 785
www.osnado.cz

Informace o cyklobusech z Kladského pomezí do Orlických hor a Krkonoš najdete na stránkách www.orlickehory.eu a www.krkonoze.eu.

KRÁLOVÉHRADECKÝ KRAJ
TENTO PROJEKT BYL PODPŮŘEN
Z ROZPOČTU
KRÁLOVÉHRADECKÉHO KRAJE.



CZ PI Cíl 3 / Cel 3
2007.2013



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJOWEJ
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRAČAMY GRANICE

www.kladskepomezí.cz

Jedinečná architektura na Broumovsku

Region Broumovsko ve své minulosti prošel bohatou kulturní cestou. Díky tomu se celá oblast může právem pyšnit množstvím architektonických skvostů, které zde stojí především zásluhou světoznámého stavitele Kryštofa Dientzenhofera a jeho syna Kiliána Ignáce. Tito tvůrci vdechli regionu neopakovatelný pocit jedinečnosti a originální tvořivosti.

Přímo v Broumově naleznete dominantu celého města – benediktinský klášter sv. Václava, založený v polovině 14. stol. na místě staršího hradu. Mezi lety 1728–1733 proběhla přestavba podle projektu K. I. Dientzenhofera, čímž získal klášter dnešní podobu. Na něj navazuje bývalé klášterní gymnázium z r. 1711, kde studovalo mnoho známých osobností (např. Arnošt z Pardubic, Bohuslav Albin, Alois Jirásek). Vzácností je klášterní knihovna, ve které je v současné době uloženo na 17 tisíc vzácných svazků. Součástí kláštera je i kostel sv. Vojtěcha a Muzeum Broumova založené v r. 1945. Díky velkému kulturnímu bohatství celého regionu zde můžete shlédnout kvalitní soubor uměleckých předmětů z gotiky, renesance a baroka, ukázkou zbraní, střeleckých terčů, betlémů, broumovského selského kroje apod.

K Broumovu a jeho historii neodmyslitelně patří i hřbitovní dřevěný kostel Panny Marie na jižním okraji města, jenž byl v r. 2008 vyhlášen Národní kulturní památkou ČR. Vedle benediktinského kláštera a Muzea Broumova je i on důležitým artefaktem, který vám podá svědectví o časech dávno minulých. Kostel byl postaven ve 13. století a po vypálení husity při obléhání města v r. 1421 znovu postaven. Jaký byl rozsah škod a co se z původní stavby dochovalo, nelze s jistotou určit. Kostel byl znovu obnoven po roce 1450 a dnes představuje nejstarší dochovanou celodřevěnou stavbu ve střední Evropě.



Unikátní architektonickou památkou celé oblasti jsou barokní kostely, postavené na území broumovského klášterního panství, patřící do Broumovské skupiny kostelů. Ty vznikly v relativně krátkém období mezi lety 1709–1743, kdy v této oblasti působil velmi schopný představený benediktinského břevnovsko-broumovského opatství opat Otmar Zinke. Kostely najdete v obcích Bezděkov nad Metují, Božanov, Broumov, Heřmánkovice, Otovice, Ruprechtice, Šonov, Verněřovice, Vižňov, ale i na vyhlídce Hvězda v Broumovských stěnách.

Venkovskou architekturu na Broumovsku uchovává především vesnická památková rezervace v Křimicích u Broumova. Zde si můžete projít naučnou stezku, kterou tvoří celkem devatenáct zastávek s nainstalovanými informačními tabulemi. Obec byla pro svou výjimečnou památkovou, historickou a urbanistickou hodnotu prohlášena nařízením vlády v r. 1955 „Památkovou rezervací“.



Nový informační materiál „Jestřebí hory jako na dlani“

Text: Mgr. Ondřej Straka

Svazek obcí Jestřebí hory se před přicházející turistickou sezónou může pochlubit vydáním zbrusu nového souboru informačních materiálů pro turisty. Garantem správnosti informací je TIC Úpice a Království – Jestřebí hory o. p. s. Finančně projekt zajišťuje Svazek obcí Jestřebí hory. Soubor pěti tématických skládek vložených v praktických deskách obsahuje ty nejnovější turistické informace. Při jeho tvorbě byli osloveni starostové všech dvanácti obcí Svazku Jestřebí hory, provozovatelé turistických služeb a organizace, které mají co dočinění s turistickým ruchem, sportem či zábavou v regionu Jestřebí hory. Turista zde najde ten nejkompletnější soubor informací o ubytování, stravování, sportovištích, muzejích, zajímavostech a památkách v Jestřebích horách. Text je doplněn celou řadou kvalitních fotografií a vychází v jazykových mutacích – v němčině, angličtině a polštině. Informace budou bez problémů dostupné i zahraničním turistům* prozradil Jan Balcar, koordinátor projektu. Celý soubor bude k dostání na informačních centrech, obecních úřadech a dalších místech s informační funkcí. Kromě toho si materiály budete moci stáhnout na webových stránkách www.jestrebihory.net. Věřím, že tyto propagační materiály regionu nebudou poslední. Byl bych rád, kdyby se provozovatelé služeb, majitelé ubytovacích zařízení a spolky, které pořádají akce obracely přímo na Turistické informační centrum Úpice, které zamýšlí tento katalog pravidelně aktualizovat.



NOVINKA



Další tipy, co zajímavého můžete v Broumovském výběžku zhlédnout, dostanete v Informačním centru Broumova nebo na stránkách www.info.broumovsko.cz a www.broumovsko.cz.

Text: Lucie Lesáková | Foto: Jan Flieder

NOVINKA

Motogalerie „V koutě“

Motogalerie „V koutě“, kterou můžete navštívit v Šestajovicích čp. 4, letos vstupuje již do 3. sezony. Název se odvíjí od umístění – nachází se totiž po pravé straně v koutě vedle sousedního domu. Název a umístění není ovšem jedinou zvláštností, velmi zajímavý byl také samotný vznik. Majitel Petr Rundštuk zrekonstruoval starou usedlost po prarodičích, která je také zároveň nejstarší stavbou v obci. Dnes už si jen těžko představíme, že se takto zajímavá sbírka motocyklů nachází v prostorách, kde dříve býval chlév.

Je až obdivuhodné, jak pan Rundštuk začínal – úplně od nuly! Neměl nic, žádný motocykl nepočetl, nevlastnil, nedostal. Sbírat motocykly začal před 12 lety, dnes má sbírka 50 kousků různých značek, především soutěžní JAWY a stroje především československé výroby. V sezoně potom můžete na dvoře obdivovat „dvěapůl“ se sajdkárem a čtyřkolový Velorex.

Nejstarším exponátem a velkou chloubou je Jawa 350 OHV z roku 1937. V galerii můžeme ale také vidět zástupce současnosti, a to konkrétně endura Praga 400 a 600, dále plochodrážní speciály nebo motokrosové zetky. Vybudovanými motogalerií si pan Rundštuk splnil svůj sen.

Mohlo by se zdát, že motogalerie je přitažlivá pouze pro muže, a pokud budou chtít vyrazit s rodinou, manželka se může trochu nudit. To teď ale již není pravda – expozice se nově rozšířila o výstavu panenek, kočárků a nábytečku. Tyto exponáty již pár let poctivě sbírali rodiče pana Rundštuka. Sbírkou obsahuje přibližně 200 panenek, 50 kočárků a 300 hraček. V expozici je vystavena pouze část, z důvodu nedostatečného prostoru. Sbírkou představuje průřez 20. století očima dětí a jejich oblíbenou zábavou. Nově je zde letos také nabízeno občerstvení – Motogalerie „V koutě“ je tedy ideálním rodinným výletem.



Dnes má sbírka 50 kousků různých značek.

Text: Marie Havelková

Krajina stolových hor a skalních měst

Kdo z nás by neznal Adršpašsko-teplické skály? Už školaři se v zeměpisu učí, že je to pískovcový skalní masiv, který se táhne podél česko-polských hranic. Bezespornu patří mezi nejnavštěvovanější místa Kladského pomezí.

Na české straně hranice jsou ale i další zajímavé pískovcové oblasti, na které navazují skalní města polských stolových hor, a které společně tvoří velmi atraktivní krajinářský celek.

Jedinečnost území dokládá fakt, že se v obou státech jedná o chráněná území (Chráněná krajinná oblast Broumovsko a Park Narodowy Gór Stołowych), jejichž hlavním společným atributem jsou právě půvabné skalní útvary. Adršpašsko-teplické skály a Křížový vrch, stolová hora Ostaš, Broumovské stěny. V Polsku je to dvouvrcholový Szczeliniec (919 m. n. m.) a stolová hora Skalniak (915 m. n. m.), jejíž součástí je labyrint zvaný Błędne Skaly.

V chráněných územích je i přes existenci schengenského prostoru nutné pohybovat se pouze po značených stezkách. V celém regionu je ale několik silničních a turistických hraničních přechodů, které umožňují zorganizovat si jednoduché nebo delší výlety za poznáním území sousedů – podle toho, na které straně hranice trávíte dovolenou.

Centrální částí národního parku Góry Stołowe je oblast Szczeliniec, Skalniak a Błędne Skaly. Z vyhlídkových bodů u chaty na Szczelinici se otevírají krásné výhledy nezvyklého dosahu – Góry Stołowe, Noworudská nížina, hory: Sowie, Kamienne, Bardzkie. Při dobré viditelnosti také na východní Krkonosě a židka i Jizerské hory. Turistický okruh vede přes další četné skalní terasy s pěknými výhledy i hlubokými skalními průrvami. Błędne Skaly jsou labyrintem úzkých štěrbin a chodbiček mezi mohutnými skalními bloky.

Jedním z atraktivních vyhlídkových míst jsou – mimo turisticky frekventovaného vrcholu Szczelinice a Błędnych Skal - Radkowskie Skaly, které spolu s Filarami Skalnymi (skalní pilíře) tvoří obrovskou skalní stěnu o výšce 60 m. Pod ní se táhne půvabná Silnice sta zataček

(Szosza stu zakretów) z Radkowa přes Karlow do Kudowy. Opomenout byste ale neměli ani výlet na Grzyby Skalne nedaleko Karlowa, které jsou velkou skupinou skalních hřibů, kovadlin a celých skalních stěn. Skalní hřiby můžete vidět i v českých Broumovských stěnách.

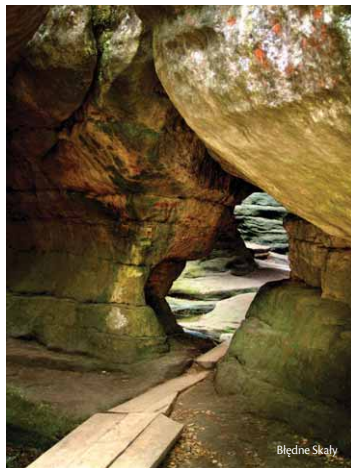
Na hoře Ptak nedaleko osady Karłów se nachází pozůstatky pevnosti Fort Karola z r. 1790, která střežila hranici Pruska a Rakouska. Dnes zde objevíte pouze pozůstatky zdi se zbytky brány, schody a vyhlídkovou plošinu s označením světových stran.



Z českých skalních měst se na stolové hoře nachází pouze ta na Ostaši (Horní a Dolní labyrint) a i ze zdejších vyhlídek se nabízí krásné pohledy do krajiny. Úchvatné výhledy se vám ale naskytanou i z mnoha míst v Broumovských stěnách nebo z Křížového vrchu u Adršpachu.

Česká krajina Kladského pomezí i polská krajina v okolí Gór Stołowych jsou velice malebné, jejich kultura a dějiny pestré, proto se – kromě již jmenovaných chráněných území s přírodními zajímavostmi a skalními útvary – jedná o turisticky atraktivní oblast se značným turistickým potenciálem. Region Kłodzko je oblastí s největším výskytem léčivých a minerálních pramenů na území Polska. Lázeňská městečka Kudowa Zdrój, Duszniki Zdrój nebo Polanica Zdrój a jejich krásné parky nebo každoročně konané hudební aj. festivaly mohou být zajímavým cílem výletu.

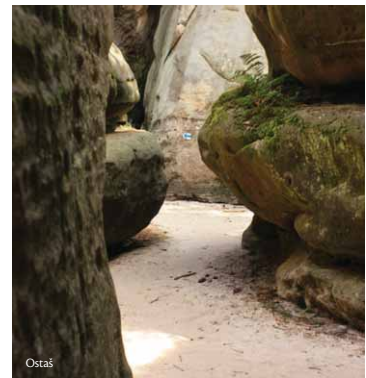
Dalšími pozoruhodnostmi je i mnoho sakrálních staveb a míst, která byla již v minulosti cílem návštěv a poutních procesí. Patrně nejproslulejší je poutní místo s velkolepou bazilikou v obci Wambierzyce – díky 12 zvláštním branám okolo obce a Kalvárii zv. též „Dolnoslezský Jeruzalém“. Život v minulosti přibližuje skanzen v obci Pstrązna (Muzeum Kultury Ludowej Pogórza Sudeckiego).



Český region Kladské pomezí je členitou krajinou proťkanou systémem opevnění a krajinou bohatou na četné architektonické památky různých stavebních epoch – zámky (Náchod, Nové Město nad Metují, Ratibořice), městské památkové rezervace, sakrální stavby (klášter Broumov, dřevěné kostely v Broumově a Slavoňově) apod.

Obě destinace přitom mohou nabídnout zajímavé kulturní a sportovní akce, hustou síť dobře značených turistických stezek a cyklostez a v zimě upravené stopy pro běžecké lyžování. Nechybí zařízení pro relaxaci, volný čas a zábavu nejen pro děti.

Ubytování pro vaši dovolenou si můžete zvolit v Kladském pomezí nebo přímo v oblasti Gór Stołowych. V Polsku lze kromě hotelů a rekreačních středisek vybírat také z agroturistických hospodářství různého standardu. Jen v oblasti Radkova je k dispozici přibližně 40 agroturistických objektů. Mnoho těchto hospodářství nabízí svým hostům chutnou regionální kuchyni nebo výrobky, které se pomalu stávají známými regionálními produkty, např. třesňový džem, sýr, skopové maso, včelí med, výšivky, výrobky z kamene, hlíny i dřeva nebo ikony, obrazy a vitráže. Tyto výrobky jsou též propagovány a prodávány na tradičních regionálních akcích, kterými jsou např. Dozynki Gminne, festivaly, trhy, Mezinárodní dny velikonočních stolů (Radków) nebo Jarmark Stalowogorski (Radków).



Text: Jana Rutarová
Foto: Josef Těra a Jan Flieger

Letní sáňkařská dráha Góralka

Lázně Polanica-Zdrój, nazývané „perlou dolnoslezských lázní“, lákají atrakcemi po celý rok, od toho jsou často také označovány jako „lázně pro čtyři roční období“.

Kouzlo Polanice nespočívá jen v překrásné poloze, ale i v architektuře, která je z převážné části tvořena vilovou zástavbou. K vycházkám láká známá lázeňská kolonáda na březích řeky Bystrzyca i lázeňský park.

Umístění Polanice-Zdrój v centrální části regionu Kłodzko z ní činí znamenitou výchozí základnu do nedalekých hor i bližšího nebo vzdálenějšího okolí plného atrakcí, rovněž na české straně hranice. Na turisty čeká v Polanici také široká škála kulturních akcí. Množství pravidelně se opakujících akcí, které se konají v místě, vytváří nabídku, ze které si vybere každý.

Ve městě ale myslí též na nejmladší hosty, pro které tu vznikla speciální letní sáňkařská dráha na vyvýšenině zvané Góralka. Dráha se nachází v ulici Bystrzycka 24, 250 metrů od polanického města Deptak.

Dráha je výbornou a bezpečnou zábavou pro velké i malé – přes 750 metrů sjezdu na sáňkách. Sáňkaři mohou dosáhnout rychlosti do 40 km/h. Méně odvážní mohou rychlost regulovat pomocí

ruční brzdy. Pro skupiny existuje možnost zprístupnění objektu dle domluvy nebo zorganizování závodů s měřením času. V areálu se nachází hrací prostor pro zábavu dětí a sezónní kavárničky.

Provozní doba dráhy:

denně od 10 do 20 hodin, mimo deštivé dny.
Kontakt: t: +48 74 86 90 647,
GSM +48 502 288 303

Více informací o Polanici Zdrój je k dispozici na www.polanica.pl a www.goralka-polanica.pl



Góralka – letní tor saneczkowy

Polanica-Zdrój wabi i kusi atrakcjami przez cały rok, stąd często też określana jest mianem „kurortu na cztery pory roku”

Centralne położenie Polanicy-Zdroju na Ziemi Kłodzkiej czyni ją świetną bazą wypadową w pobliskie góry i bliższe i dalsze okolice pełne atrakcji, również po czeskiej stronie granicy. Na turystę czeka

również bogata oferta imprez kulturalnych. Bogactwo cyklicznych imprez, które odbywają się w mieście sprawia, że każdy znajdzie tu coś dla siebie.

Pamiętamy też o naszych najmłodszych gościach, dla których powstał specjalny letni tor saneczkowy na wznesieniu o nazwie Góralka.

Tor znajduje się na ul. Bystrzyckiej 24, 250 metrów od polanickiego Deptaka. Świetna całkowicie bezpieczna zabawa, dla dużych i małych. Ponad 450 metrów zjazdu na sankach, w których płozy zastąpiono kółkami a śnieg stalowój rynną. Dla grup zorganizowanych istnieje możliwość udostępnienia obiektu na czas określony lub organizacji zawodów z pomiarem czasu.

Přes 750 metrů skvělé zábavy pro velké i malé

Na terenie objektu znajduje się plac zabaw dla dzieci oraz sezonowe kawiarenki.

GODZINY OTWARCIA:

Codziennie od 10 rano do 20 wieczorem za wyjątkiem dni deszczowych.
T: + 48 74 869 06 47, 0601724 269.

Zapraszamy do naszego uzdrowiska, gdzie poza spacerami i wypoczynkiem, można aktywnie i wesoło spędzić czas.

Więcej informacji na temat Polanicy Zdrój znajdaj Państwo na stronie www.polanica.pl i www.goralka-polanica.pl

Pohled na krajinu stolových hor z koňského hřbetu



V posledních letech se stále rozšiřnější a oblíbenější zábavou lidí opět stává hipoturistika. Některé farmy a ubytovatelé proto pro zpestření nabídky svých služeb nabízejí možnost projížděk na koni po okolní krajině, možnost výuky jízdy na koni či zapojení se do péče o ně.



Jen vlající hříva, ubíhající krajina a vítr...

Prožítí takového víkendů, celého týdne nebo dětského tábora je jistě zážitkem na celý život. Nejen, že se vám zdá svět z koňského sedla mnohem krásnější a jednodušší, ale člověk se tak nějak více přiblíží přírodě a intenzivněji ji začne vnímat. Poznávat krásu přírody, její tajemná zákoutí, nemuset se strachovat, že dojde benzin, neslyšet hluk motoru. Jen vlající hříva, ubíhající krajina a vítr jsou vašimi společníky. Je téměř nemožné, aby člověk po takto příjemně stráveném pobytu nenačerpal plno nových sil pro další práci a život.

Adresář jezdeckých příležitostí:

Jezdecký areál STÁJ PARADISO – FASATTI

Tyršova 274, 551 01 Jaroměř – Josefov
t: +420 608 811 109, +420 608 811 309
e: stjajparadiso@seznam.cz
www.paradisostaj.estranky.cz
Sportovní stáj, výuka ježdění na koni, parkury, drážky, kondiční ježdění, jezdecký sportovní areál.

KYLARŮV STATEK

Na horním konci 31, 547 01 Náchod
t: +420 491 433 318, +420 776 311 403,
t: +420 732 456 845
e: penzion@kylaruvstatek.cz, www.kylaruvstatek.cz
Projížděky na koních v terénu s průvodcem, možnost jízdy v ohradě či na lonži.

FARMA TUROV

Rokytník 24, 549 31 Hronov
t: +420 724 521 210, +420 603 777 402
e: info@kone-rokynik.cz, www.kone-rokynik.cz
Projížděky po okolní krajině na koních plemene hafling, víkendové pobyty, dětské tábory.

Jezdecký klub RANČ LIPÍ

Lipí – Bůček, 547 01 Náchod
t: +420 604 235 682, +420 604 607 136
e: zeinero@seznam.cz, http://lipi.webpark.cz
Vycházky na koních na 5, 15, 30, 60 minut, výuka jízdy. Ranč též nabízí letní jezdecká soustředění.

DONAROVA SAMOTA – jízdná Litobor

Litobor 6, 552 05 Hořčický
t: +420 776 172 900
e: jizdarna.litobor@seznam.cz, www.jizdarnalitobor.wbs.cz
Výuka jízdy na koni, hipoterapie pro zdravotně a mentálně postižené občany, dětské tábory.

RANCH GALLOP – Jiří Votava

Broumovská 82, 547 03 Náchod
t: +420 491 424 202, +420 723 411 157,
t: +420 723 878 000
e: votavovam@seznam.cz, www.ranchgallop.com
Vyjížděky po krajině, chov severoamerických bizonů.

CHOV DVORKA

Radvanice 19, 542 12
t: +420 499 897 102, +420 732 554 085,
t: +420 774 573 423, e: andulaa@seznam.cz,
www.chovdvorka.estranky.cz,
http://cz.fotoalbum.eu/Andulaa
Možnost jízdy na koni v přírodě i jízdně, vedení v ohradě.

JÍZDARNA DALEN

Stará zámecká cesta 224, 547 01 Náchod
t: +420 491 427 103, +420 776 494 907
e: dalen@seznam.cz, www.dalen.wz.cz
Výuka jízdy na koních (po telefonické domluvě).

HUCULRANČ

Dolní Adršpach 86, 549 57
t: +420 737 905 941, e: appalaso@seznam.cz
Projížděky na koních.

Penzion U SUCHÁNKŮ Jetřichov

Jetřichov 72, 549 83 Meziměstí
t: +420 731 576 800, e: martin.mrkvicka@seznam.cz
www.usuchanku.com
Jízda na koních plemene Český teplokrevník, hipoterapie, jízdy v kočáře, jízdy na saních tažených koňmi.

FRÍSKÉ KONĚ ŠONOV

Šonov 47, 549 08 Provodov – Šonov
t: +420 775 336 731, +420 773 644 362
e: kone.sonov@seznam.cz
www.konesonov.estranky.cz
Projížděky v sedle po blízkém okolí na Fríských koních.

JEZDECKÁ STÁJ ADAM

čp. 424, 517 91 Deštné v Orlických horách
t: +420 494 663 218, +420 731 570 626
e: kotyzova.e@seznam.cz
www.cermanovi.cz/destnaud.destnaud.htm
Písková turistická jízdná k vyjížděkám, v zimě projížděky na saních.

JEZDECKÝ RANČ SLAVOŇOV

Slavoňov 4, 549 01 Nové Město nad Metují
t: +420 775 183 665
e: kone.slavonov@seznam.cz
www.ranch-slavonov.wbs.cz
Možnost jízdy na koních, výuka jízdy na koni, rehabilitační cvičení na koni.

Ekocentra v Kladském pomezí

Ekocentrum Viola

V lednu 2010 zahájilo v Teplicích nad Metují svoji činnost občanské sdružení Ekocentrum Viola. Sídlo má v prostorách turistického informačního centra na Horní 13. Nabízí realizaci ekologických výukových programů pro mateřské a základní školy, školy v přírodě i dětské tábory. Programy řeší např. témata o spotřebě a čištění vody z domácností, třídění odpadů nebo tradiční kulturní ráz krajiny Broumova. Ekocentrum připravuje jedno i vícedenní exkurze tematicky zaměřené na zdejší krajinu. Při návštěvě Teplických skal si školy mohou objednat program „Za pokladem Teplických skal“ vyučovaný přímo na trase. Další z činností je také ekoporadna pro širokou veřejnost. K nahlédnutí jsou zde tiskové zprávy CHKO Broumovsko.

Kontakt: www.ekocentrumviola.estranky.cz,
e: viola@teplickeskal.cz, t: +420 491 581 319

Ekologická poradna v České Skalici

Ekologická poradna sídlí v prostorách Regionálního informačního centra v České Skalici, jehož provozovatelem je občanské sdružení Centrum rozvoje Česká Skalice. Své služby nabízí široké veřejnosti. Hlavními poradenskými tématy jsou odpadové hospodářství, šetrné spotřebitelské chování, šetrný cestovní ruch, ochrana přírody a krajiny, utváření místa, místní a regionální produkty, ekologické zemědělství, rozvoj NNO a kontakty. Od počátku roku rozšířila okruh témat o poradenství k dotačnímu programu Zelená úsporám. V průběhu roku realizuje informačně-tematické výstavy, jež vhodně doplňují jednotlivé okruhy poradenství. Mateřským, základním a středním školám nabízíme jednodenní i pobytové ekologické výukové programy a ekovýchové aktivity. Aktuální nabídku najdete na webových stránkách Centra rozvoje Česká Skalice.

Pro zájemce je k dispozici specializovaná knihovna s knižními tituly, související s venkovským prostředím, šetrným cestovním ruchem, ekologií, rozvojem neziskových organizací aj. Informační bod, tzv. „ekokoutek“ vybavený otočným stojanem, obsahuje řadu zajímavých tištěných materiálů, vztahujících se k ekologii a životnímu prostředí. V poradně jsou rovněž umístěny sběrné nádoby

na vyřazená elektrozařízení a použité baterie. Na vaši návštěvu se těší Helena Hamanová, pracovník ekologické poradny.

Kontakt: Legionářská 33, 552 03 Česká Skalice (podél hlavní silnice, vedle lékárny),
t: +420 491 426 600, +420 774 578 100,
e: ekoporadna@vilacerych.cz,
www.centrumrozvoje.eu



Havlovický vodník a medvěď

Za dávných časů stál v Havlovicích starý mlýn. A jak už to dříve bývalo, ve mlýně nechyběl ani vodník. Zelený panáček s věčně mokřým frákem a červenou čepičkou tu byl jako doma. S mlynářem i stárkem byl jedna ruka, protože občas vypomáhal ve mlýně a tam je každá pomoc dobrá. Za pěkných slunečných dnů ho mohli lidé spatřit jak v mlýnském náhonu chytá drobné rybky, jindy zase lákal raky na starý sýr. Každý večer si ve mlýně zalezl k plotně a smažil si na ní krupavé běličky. Pak si vylezl na pec, ze které bylo slyšet jeho spokojené mlaskání.

Jediny člověk, kterému vodník vadil, byla panímáma. Nebylo totiž dne, kdy po něm nemusela uklízet ve světnici mokrotu, která mu stále kapala z levého šosu. „Kam ten holomek vkročil, tam abych po něm utírala“ rozčilovala se panímáma. Den co den přemýšlela o tom, jak by se vodníka zbavila.

Jednou v podvečer kdosi zaklepal na vrata. Když mlynář otevřel, spatřil potulného medvěďa s mladým Míšou na řetězu a veselou opičkou, kterýžádal o nocleh. To nebylo mlynářovi vůbec po chuti, protože se bál, jak si budou zvířata s hastrmanem rozumět. „Ještě aby se tak mezi sebou nepohodli!“ říkal si. Jenže mlynářka rázně zavelela: „Co se budeme pořád ohlížet na vodníka, aspoň mu medvěď ukáže co prota!“ Mlynářovi se to sice nelíbilo, ale nakonec medvěďa i svého doprovodem pozval do světnice. Ten tu byl jako doma. Medvěďa uvázal k lavičce, opičku posadil vedle kamen a sám si zalezl na pec. V noci, když všichni spali, vzrula vrátka a do světnice se potmě přišoural vodník. Jako obvykle svízel pánevku a začal si na ni smažit čerstvé chycené bělice. Když byly osmažené dozlatova, posadil se na lavičce u kamen a začal si pochutnávat. Vůně krupavé pochoutky naplnila za chvíli celou světnici a probudila dřímajícího medvěďa. Prosebně natáhl tlapu a chtěl také kousek, ale hastrman byl lakomec a místo toho, aby dal medvěďovi rybu, praštil ho válečkou. To si ale medvěď nenechal líbit, spadl mužíka a praštil s ním o podlahu, co mu síly stačily. K medvěďovi se přidala i opice a začala drápat vodníka po celém těle. Marně se vodník svíjel a křičel, medvěď s opicí nepolevili. Po chvíli se mu ale přece jen podařilo trapáčkem vykrotit a pe-lašil ze světnice, až se mu za patami praštilo. Medvěď, který se vším tím hlukem probudil, sedl na peci a smál se tomu divadlu, až se za břicho popadl. Ráno pak musel všechno převyprávět mlynářovi a mlynářce.



Mlynář se mračil a nic neřikal. Vůbec ho netěšilo, že vodníka z mlýna tak hrubě vyhnali a bál se, aby se jim za to nepomstil. Zato panímáma byla ráda, že hastrman dostal za uši. „Však mu to patřilo!“ myslila si. Medvěď poděkoval za nocleh a vydal se i se svými zvířátky směrem ke Svatoňovicím. Večer byli všichni jak na trní a zároveň zvědaví, zda se hastrman ve mlýně ukáže. Nemuseli čekat dlouho. Ozvalo se škábání na dveře a za chvíli se objevila i štrpátá vodníková hlava. Mužík začal škemrat: Pantáto, máte tu ještě ty zlé kočky, co mě v noci tak podrápaly? Než mohl mlynář odpovědět, vpadla mu do hovorů panímáma. „Bodejť že máme, jen se na ně pojď podívat!“ „Tak to už k vám nepřiđu, ty potvory by mě udřápaly k smrti!“ vykřikl zelený mužíček a prasknul za sebou dveřmi. Zmizel neznámá kam a od té doby ho v havlovickém mlýně nikdo neviděl.

Text: Mgr. Ondřej Straka | Zdroj: Pověsti Jestřebic hor



Letiště Broumov

Adresář míst aktivního vyžití

Umělá koupaliště

Jiráskovo koupaliště Náchod

Kostecká 1174, 547 01 Náchod
t: +420 491 425 355
sport.nachod@wo.cz, www.sportnachod.cz
Nově zrekonstruované, skluzavky, dětský bazének, občerstvení, parkoviště.

Koupaliště Police nad Metují

ul. Ke koupališti, 549 54 Police nad Metují
t: +420 777 912 890, www.policko.cz
Nově vybudovaný bazén, bazének pro děti, občerstvení.

Koupaliště Hronov – Velký Dřevíč

549 34 Velký Dřevíč
t: +420 491 483 518, +420 736 629 644
e: recepce@autokempvelkydrevic.cz,
www.autokempvelkydrevic.cz
Koupaliště s vodou z přírodního toku.

Koupaliště Meziměstí

5. května 1, 549 81 Meziměstí
t: +420 607 945 518,
e: hecko@mezimesti.cz, www.mezimesti.cz
Nově zrekonstruovaný areál s nerezovými bazény - masážní trysky, chrlíče vody, tobogán, skluzavka, přehrávaný plavecký bazén, brouzdaliště.

Plavecký areál Jaroměř

K. Lánského, 551 01 Jaroměř
t: +420 491 812 787, e: bazenjaromer@seznam.cz
www.bazenjaromer.wz.cz
Vyhrňvaný plavecký bazén, dětský bazén, skluzavka.

Koupaliště Teplice nad Metují

54957 Teplice nad Metují, t: +420 491 581 201,
www.teplicenadmetuji.cz/koupaliste.htm

Přírodní koupaliště

Vodní nádrž Rozkoš u České Skalice

t: +420 491 451 112
atc@atcrozkos.cz, www.atcrozkos.cz

Rybník Brodský u Červeného Kostelce

t: +420 777 633 193, +420 739 445 762
e: info@campbrodsky.cz, www.campbrodsky.cz

Kryté bazény

Plavecký bazén Náchod

Pražská 178, 547 01 Náchod, t: +420 491 427 740,
e: sport.nachod@wo.cz, www.sportnachod.cz
Bazén 25 m, dětský bazén, parní komora, sauna – červenec, srpen zavřeno.

Krytý bazén v Domě zdraví

549 01 Nové Město nad Metují
t: +420 608 146 654, +420 776 321 263,
www.svet-deti.cz
Červenec, srpen zavřeno.

Letecké sporty

Letiště Broumov

t: +420 728 227 042, e: info@airbroumov.eu,
www.airbroumov.cz
Vyhliďkové lety motorovým letadlem nebo větrněm.

Letiště Jaroměř

t: +420 603 806 800, e: skarytka@letistejaromer.cz,
www.letistejaromer.cz
Vyhliďkové lety, letecký výcvik, parašutismus, tandemové seskoky.

Aeroklub Náchod – Vysokov

t: +420 603 532 444, e: jakoubek@parnistroje.cz,
www.akvysokov.cz
Vyhliďkové lety.

Aeroklub Hronov

t: +420 491 485 395, +420 607 560 957,
e: lkvp@mybox.cz

Aeroklub Nové Město nad Metují

t: +420 491 474 424, www.aknm.cz,
e: aeroklub.novemesto@worldonline.cz,
Vyhliďkové lety, seskoky padákem.

Paracentrum Jaroměř

t: +420 604 179 185, +420 775 246 889
www.paraform.ic.cz
Tandemové seskoky.

Skateparky

DDM Ulita Broumov

Komenského 381, 550 01 Broumov
t: +420 491 521 381, e: ulita@worldmail.cz,
www.ulita.org

Skate park BMX Úpice

t: +420 603 576 059
e: eurozinoup@seznam.cz, www.bmxpark.cz

Motokáry, horské káry

Krytá motokárová dráha Hronov

Velký Dřevíč 95, 549 34 Hronov 4
t: +420 602 312 722, e: motobydlo@centrum.cz,
www.motokary-motobydlo.cz

Horské káry Petříkovice

Petříkovice, 541 01 Trutnov
t: +420 777 609 141, +420 777 590 915
e: info@horskekary.cz, www.horskekary.cz



Plavecký bazén Náchod

Rallye Sudety

alebo 120 km, ktoré stoja za to...

Pokračování ze str. 3

Vystúpime na hrebeň Broumovských stěn a ťažko nabitú metru stratíme v nasledovnom silne technickom zjazde k Václavu. Ale akom zjazde. Predstavte si pieskový podklad a na ňom náhodne, ale veľmi husto naukladané obrovské hladké skaly. Stačí chvíľka nepozornosti, alebo zle zvolená stopa a človek letí cez riaditák ako Superman. Zbadám, že popri trati stojí stále viaceré ľudí, čo je neklamný znak, že sa blíži nejaká ľahôdka. Samozrejme, nasledujú prírodné kamenné schody. Ľudia povzbudzujú, ja si ale zvolím zlú stopu a dostávam sa na prillí veľký zlom. So slovami: „to som asi po...ral“, zosadám a idem pešo. Pre tento pretek je typické, že keď zbadáte hlúčk ľudí popri trati, viete že pôjde do tuhého. Znovu stúpame na hrebeň, znovu po šútroch. Metre strácame v ďalšej, nebojím sa povedať až triaľovej, pasáží do slova pomedzi stromy. Aj keď sú tieto úseky veľmi náročné, sú jedným slovom nádherné a vyslovene sa zabávam. Teda v kopcoch to až taká sranda nie je, pre túto oblasť sú typické krátke, strmé výšľapy plné skál, ktoré nedajú vášmu zadku ani na chvíľu pokoj. Tvrdím, že pre túto trať je full výhoda, bohužiaľ môj Trek túto výhodu nemá...

Na 54. km je ďalšia občerstvovačka umiestnená pred krčmou. Ak sa vám zdá, že slovo občerstvovačka používam až príliš často, nemýlite sa. Ono ich totiž na celej trase bolo 10! Po širokej poľnej ceste stúpame na Slavný, prejdeme popod tzv. Kamennú Bránu a čaká má jeden z najzaujímavejších zjazdov po starej dláždennej ceste zvannej Vodní Zámky. Znova vidím hlúčk ľudí a je mi jasné, že zadarmo to nebude. Kamene sa zväčšujú, miestami sa bojím, že chytím prevodník. Znovu ale volím zlú stopu a znova zosadám. Už ma to začína štváť, že vždy keď príde nejaká technická „ľahôdka“ tak si zle vyberiem stopu a následne zmáknem. Zjazd pokračuje a začínam chytat slušné krčie do prstov. V ďalšom stúpaní (normálne som sa naň tešil) si vyklepávam ruky a v tom sa pri mne pristaví jeden borec. Pyta sa ma, ako sa mi páčia miestne zjazdy. Ukazujem na svoje ohnuté prsty a s úsmevom hovorím: „čo myslíš?“, čakajúce ne jeho reakciu. Odpovie, že pre neho, ako bývalého zjazdára je to maličkosť.

Na 6. stanici, kde mimochodom hrala live country kapela, sa mi prihodila opäť milá príhoda. Bol tam totiž mechanik, ktorý si ma pamätal z poľského etapu MTB Trophy (tam mi totiž ešte v noci premazával orech). Kým som jedol prišiel ku mne a so slovami: „bratrom Slovákom musíme predsa namazať“ mi vzal bike a komplet premazal. Podobným štýlom, teda stojka hore a rozbiľáčka dole pokračujem ďalej ďalších 30 km. V každom zjazde vidím minimálne 4 vysokočené bidony, raz dokonca aj celý košík. Ide sa vlastne skoro stále po teréne, asfalt je niečo ako oáza. Teda veľmi zriedkavý ale o to viac vítaný. Prekročíme aj Poľskú hranicu...

V opise budem pokračovať po tom, ako prejdeme okolo Hlavnovského rybníka, kde je umiestnená 8. občerstvovačka, teda na 98. kilometri. Čo sa mňa týka, ide sa mi veľmi dobre. Samozrejme už som unavený, ale rozumne som si rozvrhol sily a tak približne od polovice predbieham väčšinou ja. Ocitol som sa v celkom početnej skupinke, ale v strmom stúpaní na 700 m vysokú Hvězdu sa vzdám. Na vrchole bočím dolava do technického zjazdu. Najskôr úzky chodníček, potom vbieham do lesa. Zrazu vidím v diaľke rytmické svetlo a počujem hluk. Fotoaparát a ľudia. Je mi hneď jasné, ktorá bije... Diváci sediaci okolo na skalách čakajú, ako si jazdci poradia s úsekom zvaným „Schody“ inak známym aj pod názvom „Hvězda“. Zatiaľ, aj podľa toho čo som včera videl na videu (pekne držky), som rozhodnutý ísť peši. No, skúsím teda, pokiaľ sa bude dať. Už zo spomínaného videa si pamätám, že dobrá stopa bola ľavou stranou. Obchádzam teda strom zľava, spomalím a obhliadnem situáciu. Vyslovene stojím na brzdoch, stále ale v sedle. Diváci kričia: „Jed!, jed!“ Adrenalin stúpa, hranice sebazáchovy klesajú. So slovami: „to si asi robíte srandu!“, púšťam brzdy. Asi

som sa zbláznil... Na prvom veľkom schode naberal rýchlosť, zabrzdiť sa už nedá, jedine manévrovať medzi skalami a koreňmi. Gripy zvieram až ich skoro rozpučím. Snažím sa vybrať najvhodnejšiu cestu, tá sa ale stáča vpravo a ja už vidím ako to napálím do skaly predom mnou. V poslednej chvíli ale stočím raily a vyberám zákrutu. Je to tam. Diváci tieskajú, ja si od radosti zakričím a pokračujem v zjazde po koreňoch. Endorfiny zo mňa doslova sršia, ani nečítam, že v nohách mám skoro 105 km. Toto som potreboval, poriadne prebudenie. Ak som niekedy cítil pocit totálneho nadšenia z jazdy, tak to bolo v práve teraz. Niekomu sa môže zdať, že to robím až príliš „akčné“, ale ja som to tak vážne prežíval. Pokračujem ešte lesným chodníčkom, ktorý strieda asfaltka, potom opäť chodníček atď. Vybíham v dedinke Pěkov, tu je pri miestnej „hospodě“ ďalšia stanica. Celkom krutým stúpaním už po asfalte pokračujem na parkovisko, kde znova vbieham do lesa. Práste stále hore-dole. V obci Dědov na 113. km ma čaká posledné zastavenie na jedlo a aj posledné stúpanie. Len si dovoľím také malé odbočky. U nás, na slovenských maratónoch (na dlhých trasách) je človek už po 5 hodinách na trase vlastne sám. Tu som si po 5 hodinách odskočil na malú a za tu chvíľku ma obbehlo 7 ľudí.

Posledný kopec už dávam aj pomocou vôle, ako sa hovorí, mám už celkom nakúpené. Na trati som skoro 7 hod, krčie ale nemám, jedine v prstoch na rukách vďaka miestnym zjazdom. Stúpanie vedie popri statku po panelovej ceste, neskôr po poliach, kde dáva o sebe vedieť nepriemerný vietor a už tak jednociferné číslo na tachometri stláča ešte o trochu nižšie. Vybíham u nejakého zámočku a popri mure smerujem na asfalt, točím prudko doprava. Vedľa mňa idúceho jazdca sa spýtam, či ešte ďaleko do kopca. Keď povie, že toto je záver a tamto za horizontom už iba z kopca, radím ťažší prevod. Postavím sa do pedálov a keďže za mnou sa táhá prvý jazdcov, nasadzujem k záverečnému trháku. Na vrchole, v sedle Váha, si zanadávam, či mi šibe sa tu naháňať o miesto v tretej stovke...hold, je to predsa len pretek. Útok skončil úspešne, posledný downhill po platniach si dávam bacha, aby som to presne podľa Murphysho zákona nepoložil. Prejazd cez mostík, následne cez park, pravouhlá odbočka dolava, ľudia, námestie, šprint a cieľová páska. Záver ako má byť...

Čas 7:14 hod ma málinko sklame, chcel som pod 7hod. Potom si ale premietnem všetky dnešné zážitky a je mi to hneď úplne jedno. Bol to moje prvé Sudety, dal som aj Hvězdu a tak som spokojný. V celkovom poradí mi to dalo 219. miesto, ale so Slovákom som bol 3. (pozn. autora – vzhľadom na počet štartujúcich jazdcov so Slovenska brat ako žart), no proste samé pozitíva... 5 min za mnou prichádza Miša. Na to, že sa tam babral 30 min s lepením a dostal sa na koniec balíka, pekný výsledok. Uznanie patrí ale každému, kto dokončil dlhú trasu, konkrétne 568 bikerom a bikerkami. Čas víťaza, Jana Hrušku (4:57 hod) a tak isto víťazky, Pavlína Šulcovej (6:17 hod), mi príde ako z inej planéty! Vysvetlenie... Sú to mimozemšťania.

Sudety nesklamali. Je to pretek s veľkou tradíciou, ktorá je badateľná na každom kroku. Celá dedinka na 2 dni žije cyklistikou. Čo sa mi veľmi páčilo, bola doslova jedinečná trať ktorá je krásnou kombináciou rýchlosti a techniky, kedy sa pravidelne striedajú lesné a poľné cesty s nádhernými singletrackami pomedzi skaly, korene a stromy. Doslova čerešničkou na torte sú už vyššie spomínané úseky v skalách, kde človek váha medzi zdravým rozumom a túžbou prekonať svoj vlastný strach. Charakteristické sú aj stúpania, márne by ste hľadali nejaký vyslovene dlhý kopec, väčšina je krátka ale o to prudšia a náročnejšia. O zabezpečení trate, občerstvovačiek a servise na trati sa baviť ani nebudem, všetko na veľmi vysokej úrovni. Jedinou nevýhodou tak zostáva už spomínaná dlhá cesta zo Slovenska.

Tento rok som absolvoval všetky české maratóny, ktoré sa vo svojich propozíciách spomínajú slovo ťažký, prípadne náročný. Hovorím o Drásovali, Beskyde a Sudetoch. Z môjho pohľadu je ale titul najťažší právom zasluži Specialized Rallye Sudety...

Všesportovní areál Havlovice

Sportovní areál žije po celé léto pravidelnými sportovními aktivitami. Najdete zde 2 tenisové kurty s umělým povrchem vhodné též pro volejbal či nohejbal. Součástí areálu je minigolfové hřiště se 14 jamkami a hřiště na beachvolejbal. Pro malé návštěvníky zde máme připraveno dětské hřiště a velkou trampolinu. Méně zdatní sportovci zde mají možnost hrát ping pong na 2 betonových stolech, petanque a ruské kuželky. V jamkách měsíci se zde zastavuje množství vodáků na občerstvení i odpočinek. Na asfaltovém hřišti se hraje basket a v zimě je zde udržována ledová hrací plocha. No a nezapomeňme na 2 fotbalová hřiště. Ve sportovním areálu se odehrává množství turnajů, soustředění sportovců i firemních akcí. V hlavní budově je společenská místnost, šatny, sprchy a WC. Areál je osvětlen, takže je využíván až do 23 hodin.

Bližší informace:

Všesportovní areál TJ Sokol Havlovice

t: +420 737 141 504, e: j.bekur@tiscali.cz, www.havlovice.cz

Golf a minigolf v Kladském pomezí



Kladské pomezí nabízí sportovním založeným turistům nejen koupaliště, turistické cesty či cyklotrasy, ale na své si přijdou i příznivci golfu a minigolfu.

Jedno z největších golfových hřišť, s 18ti jamkami v mistrovské kvalitě, se nachází nedaleko Jaroměře v obci Zaloňov.

Areál umístěný v mírně zvlněné krajině Jaroměřska nabízí nejen kvalitní hru, ale i odpočinek a klid pro oči a duši člověka, a to i díky nádherným výhledům na zdejší krajinu.

Pro příznivce minigolfu jsou připravena sportoviště v Havlovicích a na Rozkoši.

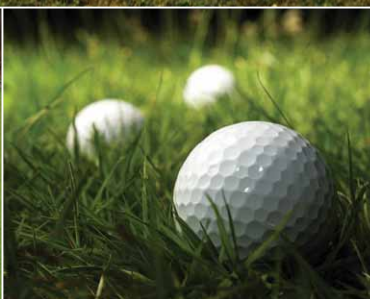
Moderní všesportovní areál Havlovice nabízí mimo jiné sporty i 14ti jamkové minigolfové hřiště, zasazené do zámkové dlažby s přírodní zelení. Samozřejmostí je půjčovna vybavení – holí a míčků.

Neotřelou sportovní kombinací bude jistě pro cyklisty, vydávající se z Ratibořic proti toku řeky Úpy, zastávka právě v Havlovicích na minigolf. Na chvíli sesednout z kola a s přáteli změřit své síly v minigolfu, tak to jistě zpestří celý den.

Bližší informace: **Nová Amerika Golf Resort,**

Zaloňov 45, 551 01 Jaroměř, t: +420 499 694 320, e: info@novagolf.cz, www.novagolf.cz

Autocamping Rozkoš, 552 03 Česká Skalice, t: +420 491 451 112, e: atc@atcrozkos.cz, www.atcrozkos.cz



Areál zdraví a sportu v Meziměstí

Text: Lucie Lesáková, Pavel Hečko

V loňském roce uspělo město Meziměstí při podání žádosti o dotaci z EU s projektem pod názvem „Rozvoj turistické a rekreační infrastruktury v příhraniční oblasti Broumovska a Mieroszowska – I. etapa“ a z Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polsko v letech 2007–2013 získalo pro tento projekt značnou finanční podporu. Jedná se o společný projekt města Meziměstí na české straně a Gminy Mieroszów na polské straně. Takto získané prostředky vynaložilo Meziměstí na rekonstrukci Areálu zdraví a sportu a Mieroszów vybudoval na polské straně sportovní halu a venkovní hřiště.

Projekt zahrnuje rozsáhlou rekonstrukci bývalého koupaliště s použitím nových, moderních technologií – tělesa jednotlivých bazénů budou z nerezových plechů – jako první v Královéhradeckém kraji.

A na co se tedy můžeme my, návštěvníci areálu, v letošním roce těšit? Po zahájení zkušebního provozu letos v červnu areál nabídne rekreační bazén s tryskami, chlící vody, masážní lavici, perličkou, 60 m dlouhým tobogánem, širokou skluzavkou a lanovou šplhací sítí. Plavecký bazén o délce 25 m se čtyřmi drahami bude přehříván tepelným čerpadlem. Dále zde nalezneme dětský bazén s atrakcemi pro děti, hřiště s umělým povrchem pro volejbal, nohejbal a ostatní míčové hry, 26 drah minigolfového hřiště, dětský koutek s kolotočem, skluzavkami a houpačkami, kiosku s občerstvením a další. Ze stávajících zařízení bude i nadále možné využívat nově opravený antukový kurt pro tenis a venkovní stoly pro stolní tenis. Pro parkování návštěvníků jsou zajištěna dvě parkoviště pro auta a jedno parkoviště pro kola.

Informace o dokončení rekonstrukce a slavnostním otevření: www.mezimesti.cz.

ZIMNÍ POZVÁNKA DO KLADSKÉHO POMEZÍ

Nemáte rádi přeplněná horská střediska a davy lidí na sjezdovkách? Přijďte do Kladského pomezí i v zimě!



Kladské pomezí je ideálním místem pro lyžování. K dispozici jsou zde běžecké tratě i lyžařské vleky, ale věnovat se můžete i pěší turistice a dalším aktivitám.

Charakteristickým znakem našeho regionu je pozvolné stoupání, mírné sjezdy a krásné, daleké a nezapomenutelné rozhledy do kraje. Zdejší sněhové podmínky se samozřejmě nemohou srovnávat s přílehlými Krkonošemi a Orlickými horami, ovšem milovníci bílé stopy si zde přijdou na své. V Kladském pomezí naleznete přes 300 kilometrů upravených tratí. Tratě jsou propojeny i se sousedním Polskem, s oblastí národního parku Góry Stolowe.

Pro lyžaře jsou připraveny upravené a někde i večer osvětlené sjezdovky v oblasti Jestřebích hor, Dobrošova, Machova, Teplíc nad Metují, Janoviček, Police nad Metují a Olešnice v Orlických horách. Pokud si budete chtít odpočinout, zavítejte do některé ze stylových chat (Peklo, Hvězda). Oblast nabízí i řadu relaxačního a sportovního využití. Pro milovníky historických objektů jsou i v zimních měsících zprístupněny některé atrakce Kladského pomezí.

Doufáme, že se do naší rozmanité oblasti rádi vrátíte i v zimě. Podrobnější informace naleznete na <http://ski.kladskepomezic.cz> a v zimním vydání novin Kladského pomezí.

Foto: Jan Flieger



Galerie Luxfer

NOVINKA

Text: Roman Rejhold

Prostor galerie Luxfer je industriální sál, v jehož předzáhlí je pozůstatek z doby minulé – obří skleněná plocha z luxferových kachlí. „Luxfer“, tento němý svědek minulosti, který dal název novému prostoru, lze vnímat obrazně jako světlo, potažmo osvětluje, kterou chceme šířit. Vnitřní prostor je bílá kostka 6x5 metrů, vysoká 3,5 metrů, bez oken. Ideální galerijní prostor pro prezentaci současného multimediálního umění.

V průběhu roku 2010 připravujeme 5 zásadních nosných výstav doplněných doprovodnými akcemi. Program na následující období bude prezentován průběžně. Všichni vybraní umělci jsou jen stěží zánovně zařaditelní a jedná se jak o mladé, zcela neznámé autory, tak o již etablované matadory na poli světového umění. Výstavní provoz po adaptaci zahájí student Akademie výtvarných umění v Praze, Pavel Sterec (9. 4. 2010). Dále budou vystaveni renomovaní umělci, jako Petra Herotová (11. 6. 2010), Rafani (13. 8. 2010), Inna Levinson (8. 10. 2010) a Václav Magid (10. 12. 2010). Součástí výstav budou komentované prohlídky (v den vernisáže a po telefonické dohodě), které srozumitelným způsobem budou učit se dívat a vnímat současný svět zprostředkovaný současným uměním. Bude tak naplněn ideový záměr, že prostor galerie Luxfer je svobodná platforma sloužící k výzkumu a experimentům v rámci umění. Tento cyklus bude probíhat ve spolupráci s absolventkou kunsthistorie a kulturologie Kateřinou Štroblovou.

Otevřeno bude po dobu vernisáže a dále kdykoliv po telefonické dohodě. Adresa: Galerie LUXFER, Riegrova 347, Česká Skalice, t: +420 604 599 116, galerieluxfer@gmail.com, www.galerie-luxfer.blogspot.com

Adresář zajímavých míst v polském přhraničí

Foto: Jan Flieger a archiv redakce

Bardo

• Bazilika Navštívení Panny Marie

Uvnitř se nachází dřevěná figurka Matky Boží s Ježíškem z přelomu 12. a 13. století; v klášteře je dnes Muzeum sakrálního umění a Pohyblivý panoramatický betlém. www.bardo.pl

Božków

• Zámecký komplex ze 16. století

V zámeckých interiérech se nacházejí velmi dochované pozůstatky skvělého vybavení a výzdoby z 18. století – nacházelo se zde nejvíc uměleckých děl v celém kladském regionu.

Czarny Bór (www.czarny-bor.bazagmin.pl)

• Palácový soubor

Soubor zde stojí od 2. pol. 18. století; původně barokní stavba, v současné době slouží jako nemocnice.

• Zřícenina hradu knížete Bolka II.

Zřícenina byla postavena r. 1355 a nachází se v údolí potoka Leska.

Czermna (www.czermna.pl)

• Kostnice Kaplica Czaszek

Jediná památka tohoto druhu v Polsku a jedna ze tří v celé Evropě; interiéru kaple je vloženo třemi tisíci lidských lebek a kostí – společný hrob obětí Slezských válek a epidemii z 18. století. Otevřeno denně mimo pondělí, květen – září Út – Ne 9:30 – 13:00, 14:00 – 17:30; říjen – duben Út – Ne 10:00 – 13:00, 13:00 – 16:00; vstupné 2 – 4 Zł.

• Stezka mizejících řemesel, hrnčířská dílna, ptačí minizoo

Muzeum pod širým nebem představuje hrnčířské, mlynářské a kovářské řemeslo, ptačí minizoo se pštrosy a exotickými druhy drůbeže (např. zlatými bažanty). Denně od 10:00 hod. ukázka pečení chleba tradičním způsobem v peci. Otevřeno denně 10:00 – 18:00; vstupné 2 – 6 Zł. Adresa: Gospodarze obiekty Urszula i Bogusław Gorczyńscy, ul. Chrobrego 16, 57-350 Kudowa Zdrój; e: wiatrak@kudowa.zdrój.pl

• Pohyblivý betlém (szopka ruchoma)

Životní dílo umělce samouka Františka Štěpána, na kterém pracoval 20 let; ručně poháněný pohyblivý betlém disponuje celkem 250ti figurkami z lipového dřeva.

• Rybaření

Restaurace s rybníkem, kde si můžete chytit svého pstruha k večeři.

Duszniki Zdrój – lázeňské město

(www.duszniki.pl)

• Manufakturní papírna s Muzeem papírenství

Papírnu s muzeem najdete v papírenském mlýně ze 17. století. Otevřeno květen – říjen Po – So 9:00 – 17:00, Ne 9:00 – 15:00; mimo sezónu Út – Ne 9:00 – 15:00, t: +480 748 669 248; f: +480 748 669 020; www.muzeumpap.pl; e: biuro@muzeumpap.pl

• Muzeum Chopinových festivalů

Muzeum sídlí v domě, ve kterém bydlel Frederick Chopin.

• Chopinův dvůr

Místo konání klavírních koncertů, divadelních představení, lázeňských koncertů, hudebních večerů, výstav a známého Mezinárodního Chopinova festivalu. Otevřeno denně 10:00 – 18:00 mimo tyto svátky: Nový rok, Velikonoční neděle a pondělí, Boží Tělo, svátek Všech svatých (1. 11.), Den nezávislosti (11. 11.), Vánoce (25.–26. 12.) Adresa: Park Zdrojowy Duszniki Zdrój 57-340; t: +480 748 669 426

• Mezinárodní Chopinův festival

(www.chopin.festival.pl)
Nejstarší festival v Polsku. t: +48 0 748 669 280; e: chopin@festival.pl

• Solno-jodová jeskyně (www.galos.pl)

Denně 9:00 – 21:00; vstupné: dospělí 15 Zł, děti do 12 let 12 Zł, děti do 3 let zdarma.

Jedlina Zdrój

• Lázně Jedlina (www.um.jedlina.pl)

Pokočka lázní Szczawno s parkem; v nabídce minerální kopele, inhalatorium. www.szczawno-jedlina.pl

• Palác v Jedlince (www.jedlinka.pl)

V historickém paláci se nachází výstava minerálů. Adresa: ul. Zamkowa 8, 58-330 Jedlina Zdrój; e: jedlinka@jedlinka.pl; t: +480 748 454 007



Krzeszów

Jugowice

• Włodarz (www.wlodarz.pl)

Turistický komplex představující historickou vojenskou techniku. Otevřeno denně 1.11. – 31.3. 09:00 – 17:00; 1.4. – 30.10. 9:00 – 18:00; pro větší skupiny nad 20 osob možnost prohlídky i mimo otevírací dobu – rezervace na t: +480 510 144 145; e: wlodarz@olbrzym.pl; adresa: 58-321 Jugowice, ul. Górna 71; t: +480 748 453 342

Karlów

• Dinopark (www.park-dinozaury.pl)

Nejvyšší položený dinopark v Polsku se 30 modely dinosaurů v životní velikosti ležící v nádherné krajině v blízkosti Stolových hor. Otevřeno květen – říjen, denně 9:00 – 18:00, děti do 4 let zdarma, t: +480 691 320 118

Kletno (www.kletno.info.pl)

• Medvědí jeskyně (www.jaskinia.pl)

Nejdélejší jeskyně v Sudetech o délce kolem 3 km – místo nalezl kosti prehistorického medvěda, krápníkové útvary a sály o impozantních rozměrech. Děti do 3 let zdarma. t: +480 748 141 250, e: biuro@jaskinia.pl

• Muzeum Země

Muzeum se soukromou sbírkou minerálů a kamenin; při muzeu funguje "Jurský park", který je rájem pro děti. Unikátem je kamenitě hnízdo z vejce dinosaura a další kameninové připomínající floru i faunu z období zhruba před 250 miliony let. Otevřeno denně 9:00 – 17:00 kromě Po; vstupné: 3 Zł, snížené 2 Zł

Kłodzko (www.klodzko.pl)

• Kladská pevnost s labyrintem chodeb (www.osir.ng.pl)

Pevnost s minířskými chodbami, bastiony, podzemním labyrintem a lapidáriem budovaná od 17. do 18. století. Otevřeno květen – říjen 9:00 – 19:00, listopad – duben 9:00 – 16:00; t: +48 0 748 673 468

• Tisíciletí polského státu

Jedna z nejpozoruhodnějších podzemních turistických tras v Polsku – vede rozsáhlým systémem starých sklepů a chodeb pod historickou částí města, který leží několik pater hluboko pod úrovní ulic (celková délka trasy přibližně 600 m). Otevřeno denně 14. 4. – 31. 10. od 10:00 – 18:00; 1. 11. – 13. 4. od 9:00 – 16:00; vstupné: 5 – 7 Zł

• Muzeum země Kladské

Sídlí v bývalém jezuitském klášteře a obsahuje četné sbírky – největší kolekci slezských hodin, sbírku čínových předmětů, mincí a uměleckého skla; knihovna muzea vlastní zajímavou sbírku regionální literatury (více než 7000 svazků). Otevřeno St – Pá: 10:00 – 16:00, So – Ne: 11:00 – 17:00; vstupné 2 – 5 Zł, v neděli vstup volný; vědecká knihovna otevřena St – Pá: 10:00 – 16:00

Krzeszów (www.krzeszow.org)

• Bývalé benediktinské opatství (www.opactwo.eu)

Opatství se skládá ze dvou kostelů z 18. stol. (kostel Nanebevzetí Nejsvětější Panny Marie nazývaný perlou slezského baroka a kostel sv. Josefa s barokními freskami); nachází se zde i barokní mauzoleum Svidnických Piastovců.

Kudowa Zdrój (www.kudowa.pl)

• Dolnoslezské lázně

Prameny minerálních vod sem přitahovaly davy lázeňských pacientů již od 18. stol.; zdejší minerální vody jsou nejčastěji kyselkami. Lázně jsou lokalizovány v přírodním podněbí, v podhorské a horské krajině, jsou obklopeny národními parky, četnými léčebnami a rekreačními středisky, kde se pořádají četné hudební akce.

• Muzeum žab

První polské muzeum, které se věnuje žabám v jakékoli podobě, sídlí v budově Ředitelství Národního parku Stolové hory. V muzeu se nachází více než 3000 expozitů ze všech světadílů, z téměř 20 zemí světa. Otevřeno Po – Pá 9:00 – 17:00, So – Ne 9:00 – 13:00; vstupné dobrovolné.

• Aquapark Wodny Świat (www.basen.eurograf.pl)

Moderní komplex – bazén s umělou divokou řekou, vodní skluzavkou (92 m), sauna, solárium, jacuzzi, bowling, pizzerie. Otevřeno pondělí – pátek 9:00 – 21:00, Sobota, Neděle 10:00 – 21:00; t: +480 748 664 502

• Muzeum hraček „Bajka“ (www.kudowa.pl/bajka)

Sbírka hraček Marie a Miroslava Ozieraňských z 19. stol. – hračky plyšové, z porcelánu, hlíny, litinové, plechové či cinové. Otevřeno denně květen – srpen 9:00 – 17:00; září – duben 10:00 – 16:00; vstupné 3 – 5 Zł. Adresa: ul. Zdrojowa 46b, 57-350 Kudowa Zdrój; e: bajka@poczta.eu; t: +480 748 664 970, +480 601 773 362, +480 601 948 423

• Rybaření – Łowisko u Żana

Restaurace s venkovním posezením a rybníkem, kde si můžete chytit svého pstruha, možnost vypůjčky loďček. Otevřeno denně 11:00 – 20:00; t: +480 748 663 622



Kudowa Zdrój

Nowa Ruda (www.um.nowaruda.pl)

• Aquacentrum (www.centrum.ng.pl)

Bazén s gejzíry, skluzavkou (60 m); masáže. Otevřeno denně: t: +480 748 726 010, +480 748 726 212

• Muzeum hornictví (www.kopalnia-muzeum.pl)

Prohlídka spojena s projíždkou podzemním vláčkem Otevřeno březen – červen 9:00 – 17:00; červenec – srpen 9:00 – 18:00; září – březen 9:00 – 16:00



Nowa Ruda

Osówka + Walim

• Bývalé podzemní továrny z 2. světové války

V oblasti Sovích hor (Góry Sowie), které pravděpodobně vznikly jako továrna hitlerovských tajných zbraní. K prohlídce je zpřístupněno 750 m podzemních chodeb a hal, pouze s průvodcem.

• Osówka (www.osowka.pl)

otevřeno: duben – říjen 10:00 – 18:00, listopad – březen 10:00 – 16:00; prohlídka od 10:15 a pak v každou celou hodinu; vstupné 9 – 12 Zł; doporučení: teplé oblečení

• Walim (www.sztolnie.pl)

muzeum@sztolnie.pl; adresa: Muzeum Sztolni Walimskich, ul. 3 Maja 26, 58-320 Walim; t: +480 748 457 300; otevřeno říjen – duben Po – Pá 9:00 – 17:00, So, Ne, svátek 9:00 – 18:00; květen – září Po – Pá 9:00 – 19:00, So, Ne, svátek 9:00 – 20:00; pro velké skupiny možnost rezervace na t: +480 748 457 300; vstupné 9 – 12 Zł

Polanica Zdrój (www.polanica.pl)

• Lázně

Něvětší lázeňské centrum v Sudetech, lázeňský park, zřídla minerálních vod, sanatorium Wielka Pienawa

• Paintball (www.paintballpolanica.com)

adresa: Sienkiewicza 12, 57-320 Polanica – Zdrój; t: +480 665 886 225; +480 663 209 623



Polanica Zdrój

• Pstrážna (www.skansen.kudowa.pl)

Muzeum lidové architektury Sudetského mezihoří. Obraz života na polském venkově; součástí skanzenu větrný mlýn, kovárna, zájezdní hostinec, typické chalupy aj.



Pstrážna

Radków (www.radkowklodzki.pl)

• Přírodní koupaliště Zález u Radkova

Přírodní umělá nádrž, možnost vypůjčky vodních šlapadel a loďček, příjezd od Božanova cyklo, pěší; t: +480 748 712 251, e: zalezradkow@wp.pl



Zález

Srebrna Góra

• Pevnost (www.forty.pl)

Největší horský objekt tohoto typu v Evropě. Tomuto místu se říká „polský Gibraltar“, které nikdy nikdo nedobyl, ani velká Napoleonova armáda; t: +480 748 180 099; prohlídka trvá cca 40 min.; vstupné 6 – 13 Zł; adresa: ul. Letnia 10, 57-215 Srebrna Góra; e: info@forty.pl

Szczzytna (www.szczzytna.pl)

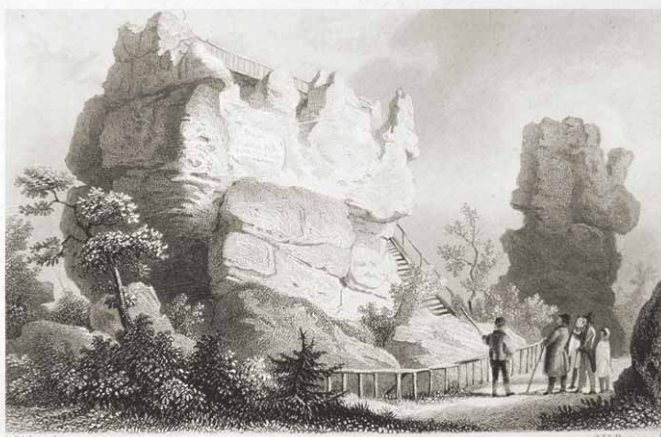
• Rezervace pstruhů

Nachází se u sídla Městského a obecního úřadu v ulici Wolności v protékajícím Kamenném potoku.

• Hrad Lesní kámen (Leśny Kamień)

Hrad byl zbudován v letech 1831–1837; nedaleko hradu se nachází kamenná křížová cesta, která se vyznačuje originálními pískovcovými reliéfy zasazenými do přírodních skal.

Historie turistiky v polských Górach Stolowych



DER GROSSVATERSTUHL

Tradice turistiky v oblasti Gór Stolowych pramení z velké atraktivity regionu a z rozvoje lázeňských městeček v jejich bezprostřední blízkosti. V minulosti, v 17. století, se návštěvníci lázní Duszniki Zdrój a Kudowa Zdrój velmi zajímali o okolí obou uvedených míst. Lidé navštěvující Duszniki se vydávali na výlet k ruinám hradu Homole, zatímco lázně Kudowa byly výchozím bodem do „divokých a nebezpečných“ Bledných skal. Skalnatý vrchol Szczeliniec Wielki (česky nazývaný Hejšovina) byl v této době neznámý a byl považován za nedosažitelný.

Pozdější rozvoj turistiky byl spojen se založením osady Karlów v roce 1730 a s postupujícím rozmachem lázní v 18. století, které kromě léčebných procedur propagovaly také krásy regionu. V roce 1771 byla vybudována speciální cesta z lázní Kudowa přes obec Jakubowice do Bledných skal, jejichž návštěvy probíhaly s průvodcem. Dalším důležitým faktem bylo vybudování pevnosti Fort Karola na skále Ptak nedaleko osady Karlów v roce 1790. Její stavbou chtěli Prusové posílit slezské hranice před očekávanou válkou s Rakouskem. Major von Rauch, stavitel pevnosti, zamýšlel využít také Szczeliniec jakou součást opevnění zajišťujícího bezpečnost země. Major von Rauch prostoupil území Szczelince s pomocí Franciszka Pabla, 17-letého obyvatele Karlowa. Během přípravných prací vytvořili vojáci cestu na vrchol a část vrcholu zpřístupnili. Nakonec ale od plánů využití Szczelince bylo upuštěno.

V srpnu roku 1790 navštívil vznikající obranné objekty nástupce pruského trůnu a o několik dní později i sám král Fridrich Vilém II. spolu s princeznami a početným doprovodem. Během obou návštěv se uskutečnily i výlety na vrchol Szczelince, vedené Franciszkiem Pablem. Návštěva pruského krále, stejně tak jako dalších Prusů a cizích hodnostářů a lidí spojených s nimi, iniciovaly masovou dopravu na plochy vrchol Szczelince. Jeho návštěva se brzy stala tak módní a populární, že výlet na vrchol této hory byl povinným bodem prázdninového programu v lázeňských střediscích. Důkazem toho je i fragment dopisu psaného Fryderykem Chopinem, který se v lázních Duszniki léčil roku 1826.

Roku 1804 začala fungovat pokladna. Fond (Kasa Szczelinica) tvořený financemi ze získaných poplatků byl použit na výstavbu schodů, stezek a zábudby a umožnil zpřístupnit další části vrcholu, například bylo zřízeno vyhlídkové místo zvané Fotel Pradziada. Přístup z Karlowa na vrchol byl zavírán a uzamykáno dřevěnou branou a klíče měli k dispozici pouze průvodci. Také byl zaveden zvyk zapisovat se po návštěvě vrcholu do návštěvnícké knihy. Franciszek Pabel, který se stal správcem Karlowa a vlastnickem prvního hostince pro návštěvníky Szczelince, se

velmi angažoval na veškerých pracích spojených se zpřístupňováním Szczelince a údržbou zařízení. Od návštěvy krále se Pabel stal turistickým průvodcem a opatrovníkem Fondu. Právě Franciszek Pabel objevil a pojmenoval většinu skalních útvarů na vrcholu. R. 1813, po další návštěvě krále Fridricha Viléma Pruského III., obdržel Pabel post oficiálně jmenovaného turistického průvodce a pokladníka na Szczelinci. Bylo to vůbec první jmenování průvodce nejen v historii Sudet, ale také první oficiální jmenování v Evropě. Franciszek Pabel byl průvodcem až do svého pokročilého věku, v letní sezóně stoupal na Szczeliniec 3 – 4 krát denně. Psal si deník, čímž připravil k tisku historii zpřístupnění Szczelince veřejnosti. Objevila se pod titulem (z německého překladu) „Krátká historia uprzystępienia Szczelinica wspomniana przez przewodnika po Szczelinicu sołtysa Franciszka Pabla“ („Krátká historie zpřístupnění Szczelince ve vzpomínkách průvodce F. Pabla“), a byla publikována třikrát: v r. 1843, 1851 a 1857. Dnes je v polském překladu dostupná na Karlově. Z této publikace můžeme zjistit nejen mnoho faktů souvisejících se zpřístupňováním místa, ale také informace o počtu turistů, kteří ho navštívili. Za období let 1813–1851 překročilo toto číslo 60 000 návštěvníků.

Kromě královských návštěv, které byly připomínány pamětními deskami umístěnými na okruhu, Szczeliniec navštívil Johan W. Goethe r. 1790. O rok později se slezský ministr Carl von Hoym zúčastnil slavnosti pořádané na jeho počest na vrcholu. V roce 1800 John Quincy Adams, pozdější prezident Spojených států, vystoupil na Szczeliniec, aby obdivoval východ slunce. Své dojmy z pobytu popsal v německé a francouzské verzi „Dopisů o Slezsku“.

Góry Stowe navštívilo v 19. století mnoho Poláků. Mohli používat knižního průvodce, protože jedním z nejstarších zdrojů, které popisovaly Szczeliniec a Bledné skaly, byl průvodce „Wody mineralne Śląskie i Hrabstwa Glackiego“ autora F.K. Mosche, vydaný r. 1821 v polském překladu ve Wrocławu. Někteří z návštěvníků zanechávali zápisy v návštěvní knize, které vyjadřují nadšení z krásy přírody Gór Stolowych, např. Józef Morawski nebo Zygmunt Stęczyński, slavný polský cestovatel 19. století. Na základě publikovaných dopisů, vzpomínek a knižních průvodců lze rekonstruovat, jak turistika v oblasti Gór Stolowych vypadala v dobách Franciszka Pabla.

Turisté se k Bledným skalám a Karlowu dostávali prostřednictvím povozů. Mezi nejpopulárnější místa patřily Bledné skaly, Szczeliniec, vodopády Posny (Wodospady Pośny), Wambierzyce a kostnice (Kaplica Czeszek) v obci Czermna. Na Szczeliniec bylo možné chodit pouze s průvodcem, často ještě před svítáním, protože bylo romantickým zvykem

obdivovat východ slunce z vrcholu. Bohatší lidé byli vynášeni v sedátkách. Na vrcholu se průvodce – kromě toho, že poutal pozornost turistů na všechny zajímavosti – pokoušel poskytnout maximální množství atrakcí. Jedna z nich, uváděná po téměř celé 19. století, byla Zpívající skála (Dzwoniący Kamień), dnes téměř neznámá. Nacházela se před vstupem na severní vyhlídkové terasy. Karol Antoniewicz, který navštívil Szczeliniec roku 1837, uvádí: „jasný, kovový zvuk podobný zvuku zvonu, který skála lehce vydává, jako by byla probuzena ze spánku... Překrásná hračka přírody“.

Výhledy z jižních skalních teras byly často sledovány přes barevné kousky skla, aby vyvolaly ještě zajímavější dojem. Tato sklička byla skladována v besídce, která od roku 1815 stála na místě chaty (ta je v provozu dodnes). Nedaleko skalní stěny průvodce střílel ze zbraně, aby vyvolal ozvěnu. Naslouchat tomuto jevu v horách a odhadovat počet opakování ozvěny bylo oblíbeným zvykem turistů v 19. století. V druhé polovině 19. století – za speciální poplatek – bylo dokonce před chatou vystřelováno z mořadla. Neověřené zprávy vyprávějí, že ozvěna opakovala ránu výstřelu 8–10 krát. Jisté je (jak uvádí noviny Gazeta Poznańska z roku 1899), že v 19. století bylo zvykem specifickým pro Szczeliniec podepírat skály hrozcí pádem za pomoci malých větviček. Tento zvyk přetrvává dodnes a je možné se s ním setkat na mnoha místech turistického okruhu.

Ze severních vyhlídkových partií turisté nejprve putovali nahoru na Fotel Pradziada. Na vršek této skály, odkud lze obdivovat jedno z nejkrásnějších panoramat sudetských hor, vedly dvousměrné dřevěné schody. Protože byly zničeny po válce, nahradila je v r. 1995 Správa národního parku Góry Stowe schody kovovými.

Vzdálenější jihovýchodní vyhlídková místa na Karlów byla přístupná od roku 1825. Na jednom z nich byl r. 1830 postaven dřevěný vyhlídkový pavilon, který existoval až do 60. let 20. století. Zpáteční schody vedoucí do Karlowa z jižních vyhlídkových partií byly zpřístupněny r. 1827. Také ty byly po válce zničeny a nefungovaly. Správa národního parku je opravila a zpřístupnila pro turisty znovu v roce 2000 a pojmenovala okruh vedoucí po Szczelinici po Franciszku Pablu. Ostatní části Szczelince – dna skalních štěrbin – byly zpřístupněny ve druhé polovině 19. století.

Roku 1845 byla na horním platu vybudována chata zvaná Szwarzarka (Švýčarka). Je jednou z nejstarších chat v sudetských horách a zároveň jedinou chatou postavenou za účelem sloužit turistům. Všechny ostatní chaty v polských Sudetech vznikly z původních pastýřských přístřešků. Chata „Na Szczelinicu“ také jako jediná v Sudetech nemá přístupovou silnici. Původně bylo veškeré zásobování vynášeno na chatu lidmi nebo za použití zvířat /oslu/. Od sedmdesátých let 20. století fungovala na chatu lanovka na materiál z přístupové silnice do obce Pasterka.

V polovině 19. století vyrostl hostinec v blízkosti vodopádů Pośna. Vznikla zde další atrakce pro turisty, kterou byla stavěná zadržující voda a systém kaskád, aktivovaný po úhradě poplatku. Krátce po válce, navzdory faktu, že hostinec v Karlowku nebyl znovu otevřen a průchody vody byly zničeny, zůstaly vodopády Posny velmi populární. V 60. letech 20. století, po výstavbě přívodu vody pro Radkow, Pośna ztratila většinu své vody a vodopády téměř zmizely.

Koncem 19. století zahájilo své aktivity v oblasti Gór Stolowych Kłódzkie Towarzystwo Górskie (Kladská horská společnost). Její členové zřídili nové turistické stezky, připravili vyhlídková místa a vybudovali další turistická zařízení. Turistická trasa spojující Adršpašské skály v Čechách s částí Gór Stolowych a Karlowem získala velkou popularitu. Vedla přes Hvězdu v Broumovských stěnách, přes Ostrou Góru



a přes obec Pasterka, která v té době byla významným turistickým letoviskem.

V Karlově, který se rozrůstal, byl roku 1836 vybudován další hostinec, který fungoval až do 70. let 19. století. Během této doby ho provozovala rodina Stieblerova. Roku 1833 vznikla škola. V polovině 19. století na Karlově kromě lesovny a mlýna stály 2 pily, palírna, 24 tkalcovských dílen a pošta s telegrafickým spojením zřízeným roku 1888. Značný nárůst počtu turistů se objevil po vybudování hlavní dopravní tepny Gór Stolowych – Silnice sta zatáček („Szosa Stu Zakrętów“), která vznikla v letech 1867–1870, a která přes hory spojuje lázně Kudowa Zdrój s městečkem Radków (silnice č. 387). Dalším důležitým faktem bylo otevření železničních tratí do Kudowy a Radkowa na začátku 20. století.

Po 2. světové válce ztratila většina obcí v regionu svoji rekreační funkci a některé z nich byly opuštěny nebo zcela zanikly (Karlówek, Ostra Góra). Karlów zůstal jedním z nejpokulárnějších míst regionu Kłódzko, ale také ho postihlo vylidnění a především ztratil svoji tvář horské krajiny a turistického sídla. Vznikly nové nevzhledné budovy restaurací, kiosky se suvenýry a objevily se prázdninové chatky. Malebná dřevěná budova školy důsledkem nedostatečné údržby zcela zchátrala.

PTTK (Polský turistický spolek přátel přírody) převzal starost o chatu na Szczelinici a o turistické trasy. Byly vyznačeny nové trasy (např. i v oblasti skalních hřibů /Grzyby skalne/ před 2. světovou válkou neznámých a objevených po velké vichřici v r. 1955) a staré stezky opravovány. V současné době mají Góry Stowe nekomplexnější síť turistických stezek pro pěší mezi všemi pohorími Sudet. Na ploše téměř 63 km² čítá jejich celková délka cca 120 km. Část hlavní sudetské trasy (značená červeně a nesoucí jméno Mieczysława Orłowicze: polského geografa a popularizátora turistiky) spojuje největší atraktivitu regionu: Wambierzyce, Grzyby Skalne, Szczeliniec, Bledné Skaly a lázně Kudowa Zdrój.

V 70. letech 20. století byla potom vybudována asfaltová odbočka ze Silnice sta začátek, která vede k Bledným Skalám. Umožňuje automobilům a autobusům přístup na Skalniai ve výšce 850 m n. m. V 90. letech 20. století dochází k otevření hranic a k rozvoji cestovního ruchu v regionu Góry Stowe. Roku 1997, díky iniciativě sdružení místních obcí a ve spolupráci s CHKO Broumovsko byly vytvořeny 2 mezinárodní cyklistické trasy. V druhé pol. 90. let byla chráněná území Čech (CHKO Broumovsko) a Polska (Park Narodowy Gór Stolowych) propojena turistickými přechody pro pěší, cyklisty a lyžaře. Park Narodowy Gór Stolowych ve spolupráci s CHKO Broumovsko připravil a vydal společnou mapu obou území.

Česko-polská spolupráce pokračuje i nadále – např. na projektu údržby lyžařských běžeckých stop, společnými projekty měst a obcí na podporu rozvoje území a rozvoje cestovního ruchu apod.



Text: Jana Rutarová | Zdroj: www.pnsg-pulsar.net.pl

Infocentrum Adršpach

Dolní Adršpach 26, 549 57 Adršpach
t: +420 491 586 012
info@skalyadrspach.cz
www.adrspach.cz, www.skalyadrspach.cz

Informační centrum Broumovska

Mírové náměstí 56, 550 01 Broumov
t: +420 491 524 168
e: info@broumov.net, www.info.broumovsko.cz
www.broumovsko.cz, www.broumov.net

Regionální informační centrum Česká Skalice

Trída T. G. M. 33, 552 03 Česká Skalice
t: +420 491 453 870
e: infocentrum@ceskaskalice.cz
www.ceskaskalice.cz, www.centrumrozvoje.eu

Informační centrum Červený Kostelec

ul. B. Němcové 127, 549 41 Červený Kostelec
t: +420 491 461 776 (provoz květen – září)
e: mkscck@mkscck.cz
www.cervenykostelec.cz

Informační centrum Hronov

nám. Čs. armády 500, 549 31 Hronov
t: +420 491 483 646
e: info@mestohronov.cz
www.mestohronov.cz

Informační centrum Jaroměř

náměstí Čs. armády 16, 551 01 Jaroměř
t: +420 491 847 220
e: info@jaromer-josefov.cz
www.jaromer-josefov.cz

Informační centrum Malé Svatoňovice

nám. Karla Čapka 147, 542 34 Malé Svatoňovice
t: +420 499 886 295
e: muzeum@malesvatonovice.cz
www.malesvatonovice.cz, www.jestrebihory.net

Informační a cestovní centrum Náchod

Kamenice 144, 547 01 Náchod
t: +420 491 420 420
e: info@icnachod.cz
www.icnachod.cz, www.mestonachod.cz

Informační centrum a muzeum

Nové Město nad Metují
Na Zadomí 1226, 549 01 Nové Město nad Metují
t: +420 491 472 119
e: info@muzeum-nmm.cz
www.novemestonm.cz

Informační centrum a galerie

U Zázvorky 1210, 549 01 Nové Město nad Metují
t: +420 491 700 331
e: info@muzeum-nmm.cz
www.novemestonm.cz

Informační centrum Police nad Metují

Masarykovo nám. 75, 549 54 Police nad Metují
t: +420 491 421 501
e: infocentrum@policko.cz
www.policko.cz

Informační centrum Teplice nad Metují

Horní 13, 549 57 Teplice nad Metují
t: +420 491 581 197
e: info@teplikeskaly.com
www.teplikeskaly.com, www.teplicenadmetuji.cz

Informační centrum Úpice

Dr. A. Hejny 133, 542 32 Úpice, Úpice
t: +420 733 739 824
e: info@icupice.cz
www.jestrebihory.net, www.upice.cz

Informační centra v Kladském pomezí a v polském přihraničí



Informační centra v Polsku

Centrum Kultury i Promocji w Bardzie

ul. Kolejowa 12, 57-256 Bardo
t: +480 748 171 483
e: beataszewczyk@wp.eu
www.bardo.pl

Biurow Informacji Turystycznej w Dusznikach Zdroju

Rynek 9, 57-540 Duszniki Zdrój
t: +480 748 669 413
e: informacja@duszniki.pl
www.duszniki.pl

Regionalna Informacja Turystyczna w Kłodzku

Plac B. Chrobrego 1, 57-300 Kłodzko
t: +480 748 658 970, +480 748 677 007
e: rit@um.klodzko.pl
www.klodzko.pl

Punkt Informacji Turystycznej w Kudowie Zdroju

ul. Zdrojowa 44, 57-350 Kudowa Zdrój
t: +480 748 661 387
e: turystyka@kudowa.pl
www.kudowa.pl

Punkt Informacyjny Lewin Kłodzki

pl. Kościuszki 10, 57-343 Lewin
t: +480 748 698 629
e: turystyka@lewin-klodzki.pl
www.lewin-klodzki.pl

Miejsko-Gminne Centrum Informacji Turystycznej w Nowej Rudzie

Rynek 11, 57-400 Nowa Ruda
t: +480 748 725 596
e: cit@mok.nowaruda.pl

Biurow Promocji Miasta Polanica Zdroj

ul. Zdrojowa 13, 57-320 Polanica Zdrój
t: +480 748 682 444
e: info@polanica.pl
www.polanica.pl

Informacja Turystyczna Radków

Rynek 17, 57-420 Radków
t: +480 748 712 270
e: giecek@giecek.org
www.radkow.eu

Informacja Turystyczna w Szczycynie

ul. Wolności 42, 57-330 Szczycina
t: +480 748 683 305 wewn. 38
e: promocja@szczycina.pl
www.szczytna.pl

Zimní vydání

Turistické noviny česko-polského pohraničí budou mít i zimní podobu. Vydají na přelomu října a listopadu a naleznete v nich všechny potřebné informace k nadcházející lyžařské sezóně. Zimní vydání turistických novin bude k dispozici ve všech informačních centrech Kladského pomezí a na dalších vybraných místech.



SVAZ ČESTNOSTI TUCHU
BRANKA, o.p.s.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PŘEKRAČUJEME HRANICE / PRZEKRAČAMY GRANICE

www.kladskepomezí.cz